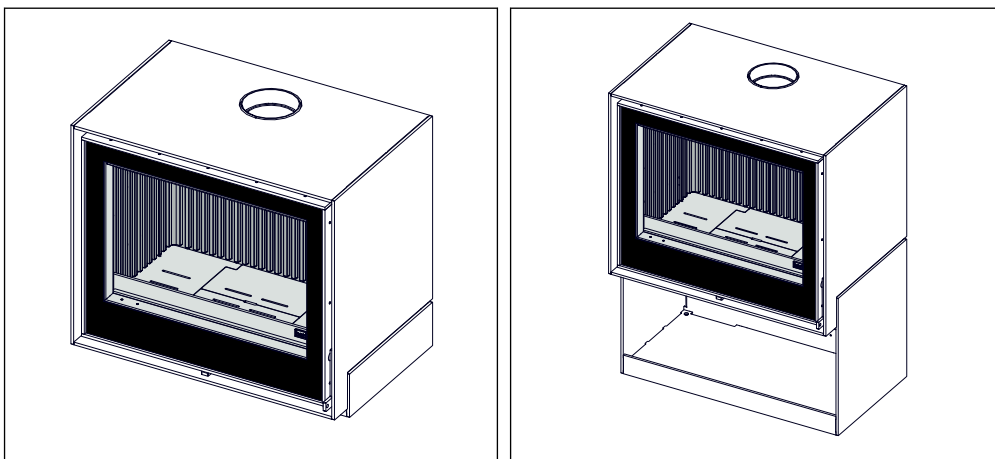


# barbas .

## Manuel d'installation et de maintenance

BOX 25 75



Ce produit ne convient pas pour le chauffage primaire



Numéro de série :

Date de production :

**© Barbas BV**

Ce document, en tout ou partie, ne peut être reproduit, enregistré sur un système d'archivage ou transmis, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, par photocopie et enregistrement ou autre sans la permission écrite de Barbas BV. Ce document pourrait comporter des inexactitudes techniques ou des erreurs typographiques. Barbas BV se réserve le droit de réviser le contenu de ce document de temps en temps.

**Informations de contact**

Barbas BV

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel, Pays-Bas

E-mail : [info@barbas.com](mailto:info@barbas.com)

[www.barbas.com](http://www.barbas.com)

## Table des matières


<b>1</b>	<b>Déclaration de performances.....</b>	<b>5</b>
1.1	BOX 25 75.....	5
1.2	BOX 25 75 avec module stockage de bûches de bois.....	6
<b>2</b>	<b>À propos de ce document.....</b>	<b>7</b>
2.1	Mode d'emploi de ce document.....	7
2.2	Avertissements et précautions utilisés dans ce document.....	7
2.3	Documentation connexe.....	7
<b>3</b>	<b>Description.....</b>	<b>8</b>
3.1	Aperçu de l'avant de l'appareil.....	8
3.2	Aperçu du bas de l'appareil.....	9
3.3	Aperçu de l'arrière de l'appareil .....	10
3.4	Aperçu du fond de l'appareil avec module stockage de bûches de bois.....	11
3.5	Aperçu de l'arrière de l'appareil avec module stockage de bûches de bois.....	12
3.6	Utilisation prévue.....	12
<b>4</b>	<b>Sécurité.....</b>	<b>13</b>
4.1	Instructions de sécurité pour l'installation.....	13
4.2	Instructions de sécurité relatives à l'environnement.....	13
<b>5</b>	<b>Dégagement.....</b>	<b>14</b>
5.1	Distances de sécurité BOX 25 75.....	14
5.2	Distances de sécurité avec module stockage de bûches de bois.....	16
<b>6</b>	<b>Exigences d'installation.....</b>	<b>18</b>
6.1	Exigences d'installation de l'appareil.....	18
6.2	Installation sur une plateforme en pierre naturelle.....	18
6.3	Exigences pour le tuyau d'air de combustion externe.....	18
6.4	Exigences pour le tuyau d'air de combustion externe.....	19
<b>7</b>	<b>Installation du modèle BOX 25 75 avec base en acier.....</b>	<b>20</b>
7.1	Installer l'appareil.....	20
7.2	Connexion de l'alimentation en air externe optionnelle.....	20
7.2.1	Connexion à l'arrière.....	20
7.2.2	Connexion sur le fond.....	21
7.3	Connexion du tuyau de gaz de conduit.....	22
7.4	Effectuer le contrôle final de l'appareil.....	23
<b>8</b>	<b>Installation du modèle BOX 25 75 avec base en pierre.....</b>	<b>24</b>

<b>9</b>	<b>Installation du modèle BOX 25 75 avec module stockage de bûches de bois.....</b>	<b>25</b>
9.1	Installer l'appareil .....	25
9.2	Connexion de l'alimentation en air externe optionnelle.....	26
9.2.1	Connexion à l'arrière.....	26
9.2.2	Connexion sur le fond.....	27
9.3	Connexion du tuyau de gaz de conduit.....	28
9.4	Effectuer le contrôle final de l'appareil.....	28
<b>10</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>29</b>
10.1	Appareil.....	29
10.2	Alimentation en air de combustion.....	29
10.3	Conduit de cheminée.....	29
10.4	Démontage des plaques de fond, de la grille et du cendrier.....	30
10.5	Retrait des déflecteurs.....	30
10.5.1	Retrait de l'écran thermique.....	31
10.5.2	Retrait du déflecteur inférieur.....	31
10.5.3	Retirez le déflecteur supérieur.....	32
10.6	Installez les plaques de fond, le cendrier et la grille .....	32
10.7	Installation des déflecteurs.....	33
10.7.1	Installation du déflecteur supérieur.....	33
10.7.2	Installation du déflecteur inférieur.....	34
10.7.3	Installation de l'écran thermique.....	35
<b>11</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>36</b>
11.1	Données techniques .....	36
11.2	Informations de produit selon le règlement (UE) 2015/1185.....	38
11.3	Explication des notations utilisées sur l'écran de type.....	39
<b>12</b>	<b>Dimensions .....</b>	<b>40</b>
12.1	Dimensions BOX 25 75 .....	40
12.2	Dimensions BOX 25 75 avec module stockage de bûches de bois.....	41
12.3	Dimensions de la base décorative en pierre.....	42
<b>13</b>	<b>Conditions de la garantie.....</b>	<b>43</b>


# 1 Déclaration de performances

**1.1 BOX 25 75**

**barbas bellfires.**  
Crafted to wonder

Déclaration de conformité UE																																							
<p>Cette déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit la conformité avec les directives suivantes :  <b>2009/125/CE Directive relative à la fixation d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie (directive ecodesign)</b>  <i>Règlement applicable : (UE) 2015/1185</i></p>																																							
Déclaration des Performances																																							
No. 1.232.082-4 - CPR-2013/07/01																																							
<b>Code d'identification unique du produit type:</b> <b>Usage prévu:</b> <b>Fabrikant:</b>  <b>Système d'EVCP :</b> <b>Spécification technique harmonisée:</b> <b>Organisme notifié:</b>	BOX 25 75 Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels Barbas Bellfires BV; Hallenstraat 17; 5531 AB Bladel; Pays-Bas  3 EN 16510-2-1:2022 No. 2013																																						
Caractéristiques essentielles																																							
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"><i>Résistance mécanique et stabilité</i></td> <td colspan="3">Capacité portante 120 kg</td> </tr> </table>				<i>Résistance mécanique et stabilité</i>	Capacité portante 120 kg																																		
<i>Résistance mécanique et stabilité</i>	Capacité portante 120 kg																																						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"><i>Sécurité incendie - Protection des matériaux combustibles</i></td> <td colspan="3">Distance minimale par rapport aux combustibles</td> </tr> <tr> <td>Bas (d<sub>B</sub>)</td> <td colspan="3">3 cm</td> </tr> <tr> <td>Sol à l'avant (d<sub>A</sub>)</td> <td colspan="3">50 cm</td> </tr> <tr> <td>Plafond (d<sub>T</sub>)</td> <td colspan="3">75 cm</td> </tr> <tr> <td>Arrière (d<sub>R</sub>)</td> <td colspan="3">30 cm</td> </tr> <tr> <td>Côté (d<sub>S</sub>)</td> <td colspan="3">40 cm</td> </tr> <tr> <td>Rayonnement latéral (d<sub>L</sub>)</td> <td colspan="3">160 cm</td> </tr> <tr> <td>Devant (d<sub>F</sub>)</td> <td colspan="3">160 cm</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Matériau isolant</td> </tr> </table>				<i>Sécurité incendie - Protection des matériaux combustibles</i>	Distance minimale par rapport aux combustibles			Bas (d <sub>B</sub> )	3 cm			Sol à l'avant (d <sub>A</sub> )	50 cm			Plafond (d <sub>T</sub> )	75 cm			Arrière (d <sub>R</sub> )	30 cm			Côté (d <sub>S</sub> )	40 cm			Rayonnement latéral (d <sub>L</sub> )	160 cm			Devant (d <sub>F</sub> )	160 cm			Matériau isolant			
<i>Sécurité incendie - Protection des matériaux combustibles</i>	Distance minimale par rapport aux combustibles																																						
Bas (d <sub>B</sub> )	3 cm																																						
Sol à l'avant (d <sub>A</sub> )	50 cm																																						
Plafond (d <sub>T</sub> )	75 cm																																						
Arrière (d <sub>R</sub> )	30 cm																																						
Côté (d <sub>S</sub> )	40 cm																																						
Rayonnement latéral (d <sub>L</sub> )	160 cm																																						
Devant (d <sub>F</sub> )	160 cm																																						
Matériau isolant																																							
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"><i>Hygiène, santé et environnement</i></td> <td style="width: 30%; text-align: center;"><u>À la puissance nominale</u></td> <td style="width: 30%; text-align: center;"><u>À la puissance à charge partielle</u></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td>Émissions de monoxyde de carbone (CO)</td> <td style="text-align: center;">1208 mg/m<sup>3</sup></td> <td style="text-align: center;">1617 mg/m<sup>3</sup></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Émissions d'oxydes d'azote (NO<sub>x</sub>)</td> <td style="text-align: center;">71 mg/m<sup>3</sup></td> <td style="text-align: center;">84 mg/m<sup>3</sup></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Émissions de composés organiques gazeux (OGC)</td> <td style="text-align: center;">63 mg/m<sup>3</sup></td> <td style="text-align: center;">77 mg/m<sup>3</sup></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Émissions de particules (PM)</td> <td style="text-align: center;">28 mg/m<sup>3</sup></td> <td style="text-align: center;">15 mg/m<sup>3</sup></td> <td></td> </tr> </table>				<i>Hygiène, santé et environnement</i>	<u>À la puissance nominale</u>	<u>À la puissance à charge partielle</u>		Émissions de monoxyde de carbone (CO)	1208 mg/m <sup>3</sup>	1617 mg/m <sup>3</sup>		Émissions d'oxydes d'azote (NO <sub>x</sub> )	71 mg/m <sup>3</sup>	84 mg/m <sup>3</sup>		Émissions de composés organiques gazeux (OGC)	63 mg/m <sup>3</sup>	77 mg/m <sup>3</sup>		Émissions de particules (PM)	28 mg/m <sup>3</sup>	15 mg/m <sup>3</sup>																	
<i>Hygiène, santé et environnement</i>	<u>À la puissance nominale</u>	<u>À la puissance à charge partielle</u>																																					
Émissions de monoxyde de carbone (CO)	1208 mg/m <sup>3</sup>	1617 mg/m <sup>3</sup>																																					
Émissions d'oxydes d'azote (NO <sub>x</sub> )	71 mg/m <sup>3</sup>	84 mg/m <sup>3</sup>																																					
Émissions de composés organiques gazeux (OGC)	63 mg/m <sup>3</sup>	77 mg/m <sup>3</sup>																																					
Émissions de particules (PM)	28 mg/m <sup>3</sup>	15 mg/m <sup>3</sup>																																					
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"><i>Sécurité d'utilisation et accessibilité</i></td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><b>Données pour l'installation sur une cheminée</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="width: 30%; text-align: center;"><u>À la puissance nominale</u></td> <td style="width: 30%; text-align: center;"><u>À la puissance à charge partielle</u></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td>Température des fumées à la buse d'évacuation</td> <td style="text-align: center;">349 °C</td> <td style="text-align: center;">302 °C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tirage minimal</td> <td style="text-align: center;">12 Pa</td> <td style="text-align: center;">7 Pa</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Débit massique des fumées</td> <td style="text-align: center;">10.5 g/s</td> <td style="text-align: center;">8.7 g/s</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sécurité incendie pour l'installation du conduit de fumée</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">T400 G minimum</td> </tr> </table>				<i>Sécurité d'utilisation et accessibilité</i>	<b>Données pour l'installation sur une cheminée</b>				<u>À la puissance nominale</u>	<u>À la puissance à charge partielle</u>		Température des fumées à la buse d'évacuation	349 °C	302 °C		Tirage minimal	12 Pa	7 Pa		Débit massique des fumées	10.5 g/s	8.7 g/s		Sécurité incendie pour l'installation du conduit de fumée	T400 G minimum														
<i>Sécurité d'utilisation et accessibilité</i>	<b>Données pour l'installation sur une cheminée</b>																																						
	<u>À la puissance nominale</u>	<u>À la puissance à charge partielle</u>																																					
Température des fumées à la buse d'évacuation	349 °C	302 °C																																					
Tirage minimal	12 Pa	7 Pa																																					
Débit massique des fumées	10.5 g/s	8.7 g/s																																					
Sécurité incendie pour l'installation du conduit de fumée	T400 G minimum																																						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"><i>Économie d'énergie et isolation thermique</i></td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><b>Énergie restituée et rendement énergétique de l'appareil</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="width: 30%; text-align: center;"><u>À la puissance nominale</u></td> <td style="width: 30%; text-align: center;"><u>À la puissance à charge partielle</u></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td>Puissance utile émise dans la pièce</td> <td style="text-align: center;">10.9 kW</td> <td style="text-align: center;">6.2 kW</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Rendement</td> <td style="text-align: center;">78.5 %</td> <td style="text-align: center;">74 %</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><b>Rendement de chauffage des locaux</b></td> </tr> <tr> <td>Rendement saisonnier pour le chauffage des locaux</td> <td style="text-align: center;">68.5 %</td> <td style="text-align: center;">--</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Indice d'efficacité énergétique (IEE)</td> <td style="text-align: center;">104</td> <td style="text-align: center;">--</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Classe d'efficacité énergétique</td> <td style="text-align: center;">A</td> <td style="text-align: center;">--</td> <td></td> </tr> </table>				<i>Économie d'énergie et isolation thermique</i>	<b>Énergie restituée et rendement énergétique de l'appareil</b>				<u>À la puissance nominale</u>	<u>À la puissance à charge partielle</u>		Puissance utile émise dans la pièce	10.9 kW	6.2 kW		Rendement	78.5 %	74 %			<b>Rendement de chauffage des locaux</b>			Rendement saisonnier pour le chauffage des locaux	68.5 %	--		Indice d'efficacité énergétique (IEE)	104	--		Classe d'efficacité énergétique	A	--					
<i>Économie d'énergie et isolation thermique</i>	<b>Énergie restituée et rendement énergétique de l'appareil</b>																																						
	<u>À la puissance nominale</u>	<u>À la puissance à charge partielle</u>																																					
Puissance utile émise dans la pièce	10.9 kW	6.2 kW																																					
Rendement	78.5 %	74 %																																					
	<b>Rendement de chauffage des locaux</b>																																						
Rendement saisonnier pour le chauffage des locaux	68.5 %	--																																					
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	104	--																																					
Classe d'efficacité énergétique	A	--																																					
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"></td> <td style="width: 20%; text-align: center;"><u>À la puissance nominale</u></td> <td style="width: 20%; text-align: center;"><u>À la puissance à charge partielle</u></td> <td style="width: 20%; text-align: center;"><u>En mode veille</u></td> </tr> <tr> <td>Consommation d'énergie électrique</td> <td style="text-align: center;">N/A</td> <td style="text-align: center;">N/A</td> <td style="text-align: center;">N/A</td> </tr> </table>					<u>À la puissance nominale</u>	<u>À la puissance à charge partielle</u>	<u>En mode veille</u>	Consommation d'énergie électrique	N/A	N/A	N/A																												
	<u>À la puissance nominale</u>	<u>À la puissance à charge partielle</u>	<u>En mode veille</u>																																				
Consommation d'énergie électrique	N/A	N/A	N/A																																				
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"><i>Utilisation durable des ressources naturelles</i></td> <td colspan="3">Durabilité environnementale</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="3" style="text-align: center;">NPD</td> </tr> </table>				<i>Utilisation durable des ressources naturelles</i>	Durabilité environnementale				NPD																														
<i>Utilisation durable des ressources naturelles</i>	Durabilité environnementale																																						
	NPD																																						
<p>Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est délivrée, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.</p>																																							
<p>Signé pour et au nom du fabricant par :</p>																																							
Danny Baijens, directeur		 Bladel, Pays-Bas 20 novembre 2025																																					

**barbas bellfires**  
Crafted to wonder

Déclaration de conformité UE			
Cette déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit la conformité avec les directives suivantes : <b>2009/125/CE Directive relative à la fixation d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie (directive ecodesign)</b> <i>Règlement applicable : (UE) 2015/1185</i>			
Déclaration des Performances			
No. 1.232-083-4 - CPR-2013/07/01			
Code d'identification unique du produit type:	BOX 25 75 avec module stockage de bûches		
Usage prévu:	Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels		
Fabricant:	Barbas Bellfires BV; Hallenstraat 17; 5531 AB Bladel; Pays-Bas		
Système d'EVCP :	3		
Spécification technique harmonisée:	EN 16510-2-1:2022		
Organisme notifié:	No. 2013		
Caractéristiques essentielles			
<i>Résistance mécanique et stabilité</i>		Capacité portante 120 kg	
<i>Sécurité incendie - Protection des matériaux combustibles</i>		Distance minimale par rapport aux combustibles	
Bas (d <sub>a</sub> )		0 cm	
Sol à l'avant (d <sub>s</sub> )		20 cm	
Plafond (d <sub>c</sub> )		75 cm	
Arrière (d <sub>a</sub> )		30 cm	
Côté (d <sub>s</sub> )		40 cm	
Rayonnement latéral (d <sub>s</sub> )		160 cm	
Devant (d <sub>s</sub> ):		160 cm	
Matériau isolant			
<i>Hygiène, santé et environnement</i>		<div> <div>À la puissance nominale</div> <div>À la puissance à charge partielle</div> </div>	
Émissions de monoxyde de carbone (CO)		1208 mg/m <sup>3</sup>	1617 mg/m <sup>3</sup>
Émissions d'oxydes d'azote (NO <sub>x</sub> )		71 mg/m <sup>3</sup>	84 mg/m <sup>3</sup>
Émissions de composés organiques gazeux (OGC)		63 mg/m <sup>3</sup>	77 mg/m <sup>3</sup>
Émissions de particules (PM)		28 mg/m <sup>3</sup>	15 mg/m <sup>3</sup>
<i>Sécurité d'utilisation et accessibilité</i>		Données pour l'installation sur une cheminée	
		À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle
Température des fumées à la buse d'évacuation		349 °C	302 °C
Tirage minimal		12 Pa	7 Pa
Débit massique des fumées		10.5 g/s	8.7 g/s
Sécurité incendie pour l'installation du conduit de fumée		T400 G minimum	
<i>Économie d'énergie et isolation thermique</i>		Énergie restituée et rendement énergétique de l'appareil	
		À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle
Puissance utile émise dans la pièce		10.9 kW	6.2 kW
Rendement		78.5 %	74 %
		Rendement de chauffage des locaux	
Rendement saisonnier pour le chauffage des locaux		68.5 %	--
Indice d'efficacité énergétique (IEE)		104	--
Classe d'efficacité énergétique		A	--
		À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle
Consommation d'énergie électrique		N/A	N/A
<i>Utilisation durable des ressources naturelles</i>		En mode veille	
Durabilité environnementale		NPD	
Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est délivrée, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.			
Signé pour et au nom du fabricant par :			
Danny Baijens, directeur 		Bladel, Pays-Bas 20 novembre 2025	

## 2 À propos de ce document

Ce document présente les informations nécessaires pour exécuter les tâches suivantes sur la BOX 25 75

- Installation
- Maintenance

Ce document se réfère à la BOX 25 75 étant « l'appareil ». Ce document est un élément essentiel de votre appareil. Lisez-le attentivement avant de travailler sur l'appareil. Conservez-le en lieu sûr.

Les instructions d'origine du document sont en anglais. Les versions dans d'autres langues du document sont des traductions des instructions d'origine. Il n'est pas toujours possible de fournir une illustration détaillée de chaque élément unique de l'équipement. Les illustrations dans ce document présentent une configuration typique. Les illustrations sont uniquement réservées à un usage d'instruction.

### 2.1 Mode d'emploi de ce document

1. Familiarisez-vous avec la structure et la teneur du document.
2. Lisez en détail la section relative à la sécurité.
3. Assurez-vous de comprendre toutes les instructions.
4. Appliquez intégralement les procédures et selon la séquence indiquée.

### 2.2 Avertissements et précautions utilisés dans ce document

#### Avertissement



Si vous ne respectez pas ces instructions, vous créez un risque de blessure grave, voire mortelle.

#### Précaution

Si vous ne respectez pas ces instructions, vous créez un risque de dégâts pour l'appareil, l'installation ou les biens.

#### Note

Une note indique un complément d'informations.

Symbole	Description
	Signe visuel de danger
	Signe visuel d'avis

### 2.3 Documentation connexe

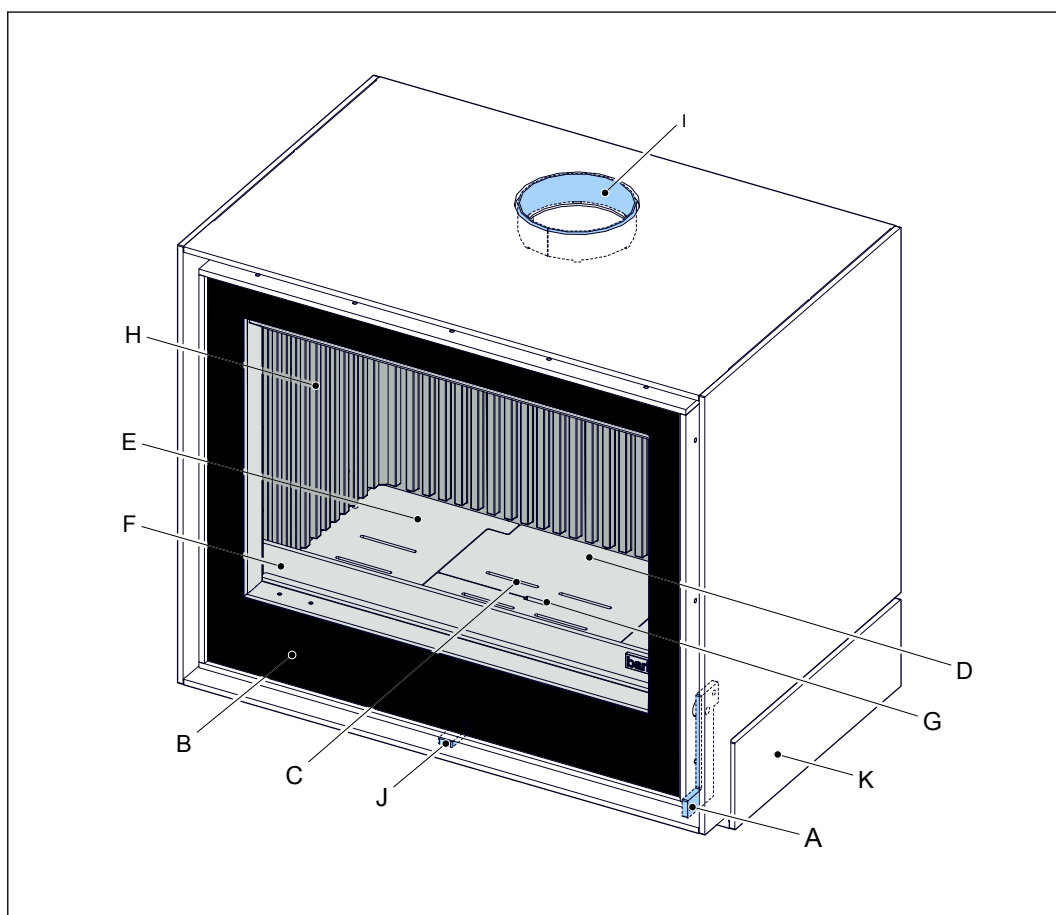
- Manuel d'installation et de maintenance
- Manuel utilisateur

### 3 Description


**Note :**

L'appareil est de type étanche uniquement si l'air de combustion provient de l'extérieur du bâtiment via un tuyau connecté à l'entrée d'air de combustion de l'appareil. Dans tous les autres cas, l'appareil n'est pas de type étanche et les données d'étanchéité de fuite indiquées en section [11.1](#) ne sont pas valides.

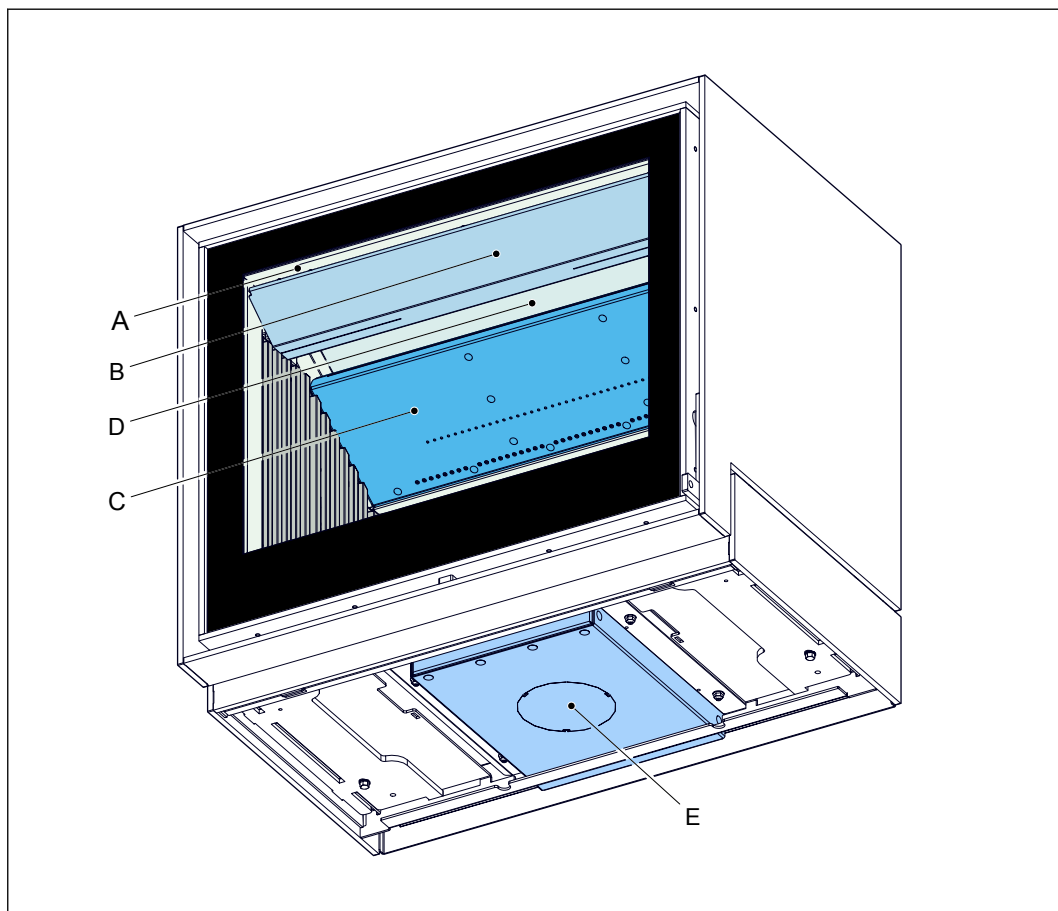
#### 3.1 Aperçu de l'avant de l'appareil



- |   |                          |   |                                      |
|---|--------------------------|---|--------------------------------------|
| A | Poignée de porte         | G | Cendrier (sous la grille)            |
| B | Vitre                    | H | Panneaux de la chambre de combustion |
| C | Entrée d'air primaire    | I | Connexion de conduit                 |
| D | Grille                   | J | Levier de commande                   |
| E | Plaques de fond en acier | K | Base en acier                        |
| F | Protection de bûches     |   |                                      |



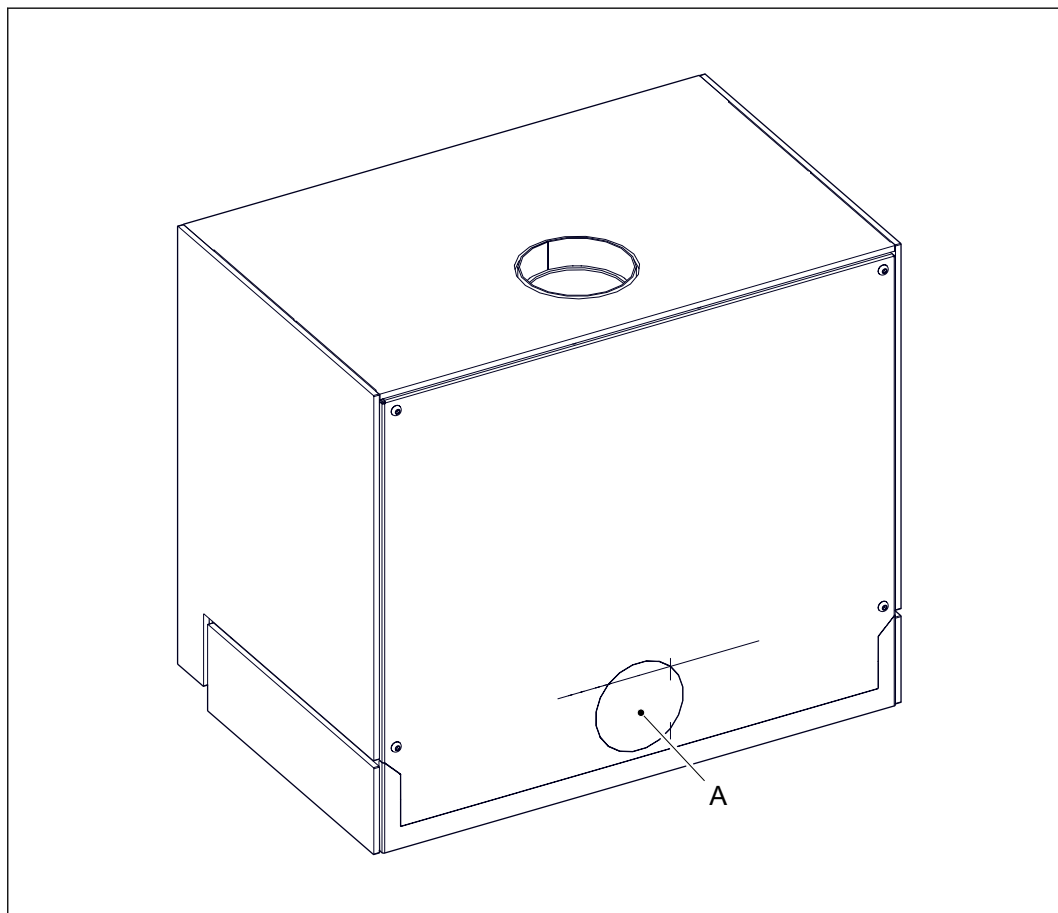
## 3.2 Aperçu du bas de l'appareil



A Entrée de lavage d'air  
 B Écran thermique  
 C Déflecteur inférieur avec ouvertures  
 d'entrée d'air secondaire

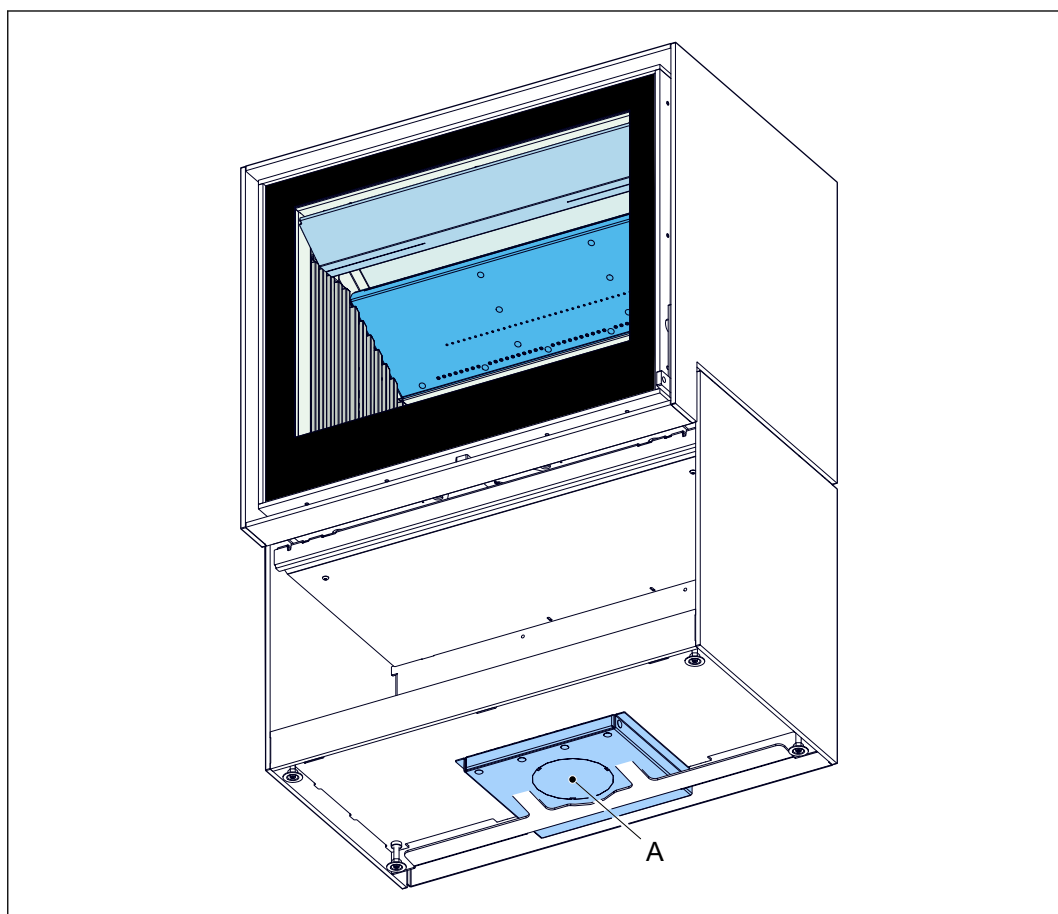
D Déflecteur supérieur  
 E Connexion d'alimentation en air de  
 combustion externe

### 3.3 Aperçu de l'arrière de l'appareil



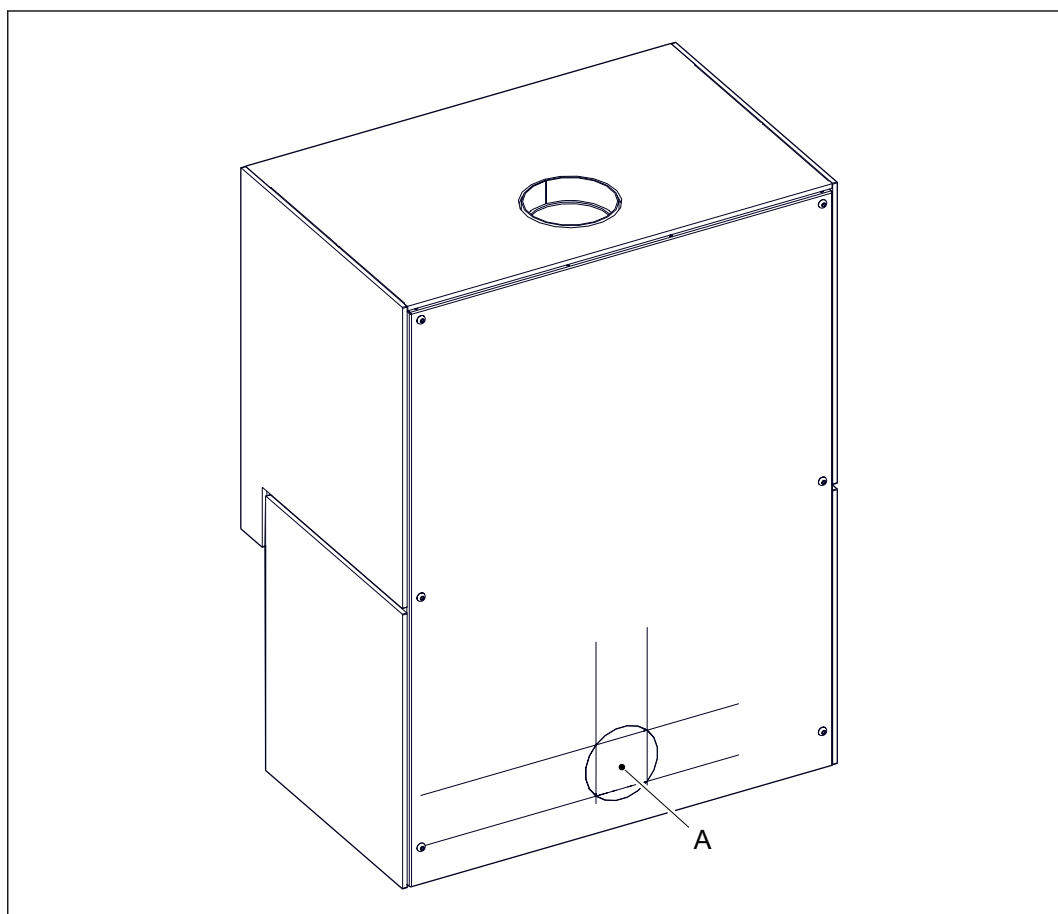
A Connexion d'alimentation en air de combustion externe

## 3.4 Aperçu du fond de l'appareil avec module stockage de bûches de bois



A Connexion d'alimentation en air de combustion externe

### 3.5 Aperçu de l'arrière de l'appareil avec module stockage de bûches de bois



A Connexion d'alimentation en air de combustion externe

### 3.6 Utilisation prévue

L'appareil est destiné à un usage intérieur pour chauffer la pièce où il est installé. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Il est interdit d'utiliser l'appareil comme un appareil de chauffage principal.

L'appareil est destiné à un usage avec des bûches ou des briquettes de bois comme combustible. N'utilisez aucun autre combustible ou déchet.

L'appareil est destiné à un usage avec la porte fermée.

L'appareil peut uniquement être utilisé à un endroit respectant ses exigences d'installation.

L'appareil est destiné à un usage intermittent et n'est pas prévu pour un usage continu.

Il est interdit de connecter l'appareil sur un canal de gaz de conduit partagé.

L'appareil est destiné au chauffage direct de la pièce. Il est interdit de connecter l'appareil à une installation de chauffage central.

## 4 Sécurité

### 4.1 Instructions de sécurité pour l'installation



#### Avertissement :

- L'installation doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installez l'appareil selon les instructions d'installation suivantes et la réglementation nationale et locale applicable.
- Assurez-vous que la zone autour de la cheminée ne présente jamais de matériaux inflammables. La distance minimum de sécurité est de 180 cm.
- Le cas échéant, contactez les autorités pour déterminer s'il est autorisé de connecter l'appareil à un conduit également raccordé à un autre appareil.
- N'installez pas l'appareil directement contre une paroi ininflammable ou inflammable. Voir la section 5 pour les dégagements minimum entre l'appareil et le mur.
- Installez un détecteur de monoxyde de carbone. Le détecteur de monoxyde de carbone devrait être alimenté par des piles pensées pour fonctionner durant la vie utile du détecteur de monoxyde de carbone après quoi il devrait être remplacé. Un détecteur de monoxyde de carbone sur secteur peut aussi être employé. Cependant, il devrait recevoir un dispositif d'avertissement de défaillance de capteur.



#### Précaution :

- Installez l'appareil sur un sol présentant une capacité de charge adéquate. Voir la section 11 pour le poids de l'appareil.
- Assurez-vous que le conduit de cheminée ne présente aucun craquement et se trouve en bon état de marche général.
- Installez une coiffe adaptée sur la sortie du conduit de cheminée afin d'éviter que les oiseaux ne puissent y nicher.
- Les pièces dans l'appareil peuvent bouger durant le transport. Assurez-vous que ces pièces sont correctement positionnées.
- N'utilisez pas de ruban opaque sur l'appareil. Le ruban opaque peut endommager la finition de l'appareil.
- Assurez-vous que le conduit de cheminée bénéficie au minimum d'une classe de température T400 pour la résistance à la combustion de la suie.
- N'installez pas l'appareil dans une pièce dont le système de ventilation engendre des pressions inférieures à -15 Pa.

### 4.2 Instructions de sécurité relatives à l'environnement

- Mettez les matériaux d'emballage au rebut dans le respect de l'environnement.
- Mettez les piles au rebut comme des déchets chimiques.
- Mettez la vitrocéramique thermorésistante au rebut comme un déchet ménager. Ne mettez pas la vitrocéramique thermorésistante au rebut dans le conteneur de recyclage du verre.
- Mettez au rebut un appareil devenu obsolète selon les instructions des autorités ou de l'installateur.
- Respectez la réglementation locale.

## 5 Dégagement

**Avertissement :**

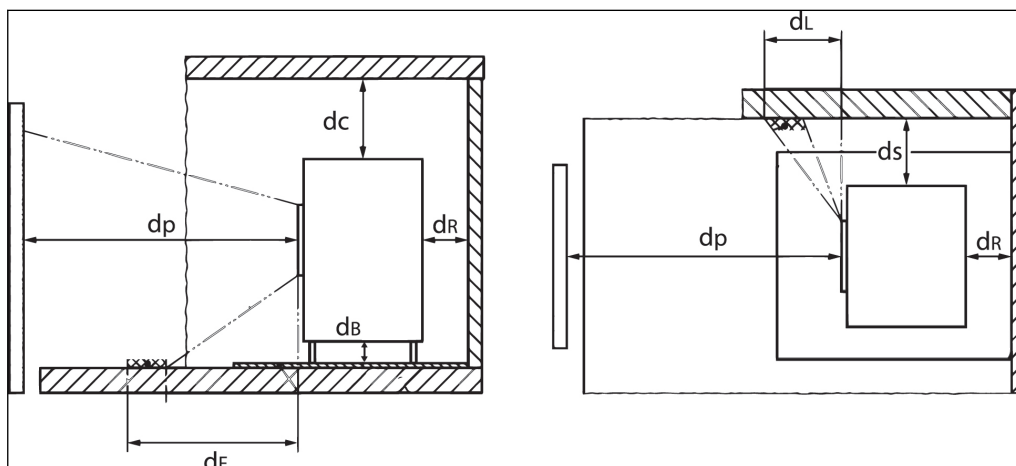
- Respectez les instructions de cette section. Le non-respect de ces instructions peut créer un risque d'incendie.
- Ne placez pas l'appareil directement contre une paroi ininflammable ou inflammable.



**Précaution :** Assurez-vous que les matériaux inflammables proches de l'appareil ne peuvent pas atteindre une température supérieure à 85 °C.

- BOX 25 75, voir la section [5.1](#).
- BOX 25 75 avec module stockage de bûches de bois, voir la section [5.2](#).

### 5.1 Distances de sécurité BOX 25 75

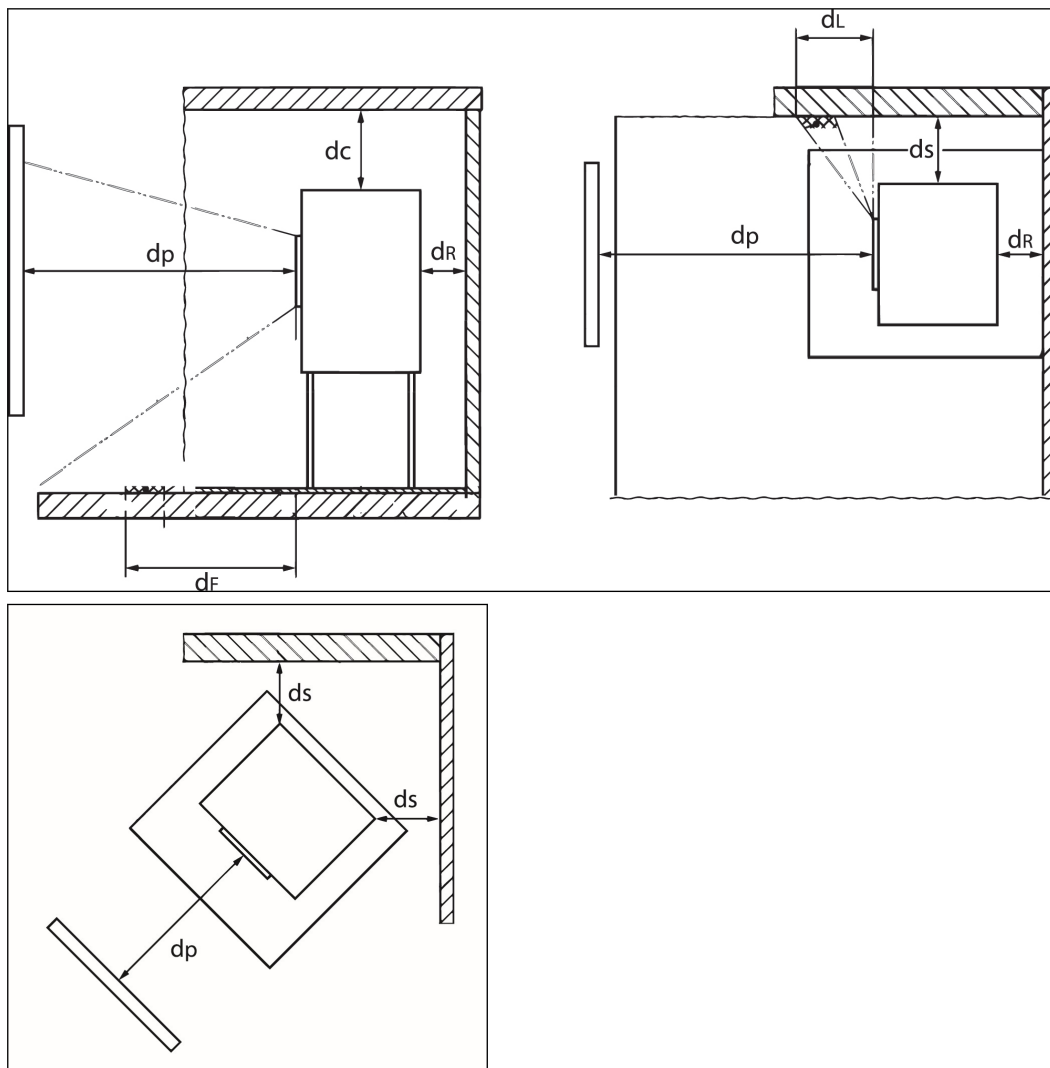


BOX 25 75			
Étiquette	Distance minimum avec les matériaux inflammables en cm	Remarque	Distance minimum avec les matériaux ininflammables en cm
d <sub>C</sub>	75		10
d <sub>P</sub>	160		50
d <sub>F</sub>	50		-
d <sub>B</sub>	Voir remarque.	Installez une plaque de sol ininflammable d'une épaisseur minimum de 3 cm (sol en pierre) si l'appareil est placé sur un sol inflammable. La largeur de la plaque de sol doit être au minimum de 15 cm de chaque côté de l'appareil. La profondeur de la plaque de sol devant l'appareil (d <sub>F</sub> ) est au minimum de 50 cm. Si l'appareil est placé sur une plateforme inflammable, assurez-vous que la profondeur du foyer ininflammable est identique à celle de la plateforme devant l'appareil.	-
d <sub>L</sub>	160		-
d <sub>S</sub>	40		5
d <sub>R</sub>	30		5


**Note :**

Le rayonnement thermique de l'appareil peut occasionner des fissures dans la plaque de sol en pierre naturelle si elle se trouve directement devant l'appareil. Assurez-vous que la plaque de sol résiste à des températures supérieures à 100 °C. Consultez le fournisseur de la pierre naturelle.

## 5.2 Distances de sécurité avec module stockage de bûches de bois





BOX 25 75 avec module stockage de bûches de bois			
Étiquette	Distance minimum avec les matériaux inflammables en cm	Remarque	Distance minimum avec les matériaux ininflammables en cm
d <sub>C</sub>	75		10
d <sub>P</sub>	160		50
d <sub>F</sub>	20		-
d <sub>B</sub>	Voir remarque.	Installez une plaque de sol ininflammable d'une épaisseur minimum de 1 cm (sol en pierre) si l'appareil est placé sur un sol inflammable. La largeur de la plaque de sol doit être au minimum de 15 cm de chaque côté de l'appareil. La profondeur de la plaque de sol devant l'appareil (d <sub>F</sub> ) est au minimum de 20 cm. Si l'appareil est placé sur une plateforme inflammable, assurez-vous que la profondeur de la plaque ininflammable est identique à celle de la plateforme devant l'appareil.	-
d <sub>L</sub>	160		-
d <sub>S</sub>	40		5
d <sub>R</sub>	30		5

## 6 Exigences d'installation

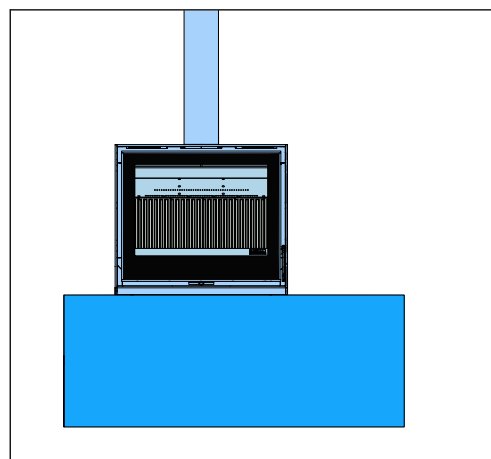
### 6.1 Exigences d'installation de l'appareil

- Assurez-vous que le lieu respecte les exigences de sécurité. Voir la section [4.1](#).
- La dimension minimale de la pièce d'installation est de 38 m<sup>3</sup>.
- Assurez-vous que le sol est en béton ou constitué d'une chappe en matériau non-combustible.
- Pour le modèle BOX 25 75 sans module stockage de bûches de bois, assurez-vous que le sol est de niveau. Après le placement, il s'avère impossible de niveler l'appareil.
- Assurez-vous que le sol peut soutenir le poids de l'appareil. Voir la section [11.1](#) pour le poids de l'appareil.
- Assurez-vous que les températures au sol sous et devant l'appareil ne dépassent pas 85 °C durant l'usage de l'appareil. Voir la section [5](#).
- Le sol non-combustible doit présenter une largeur s'étendant au moins 150 mm de chaque côté de l'appareil et une profondeur minimum devant l'appareil conforme aux exigences de la section [5](#).
- Assurez-vous que la pièce d'installation de l'appareil est correctement ventilée.
- Assurez-vous que l'air de combustion peut circuler dans l'appareil sans obstruction.
- Le cas échéant, installez un tuyau d'air de combustion externe.
- Le détecteur de monoxyde de carbone doit être installé et fixé dans la même pièce que l'appareil et peut être placé au plafond ou au mur entre 1 et 3 mètres à l'horizontale de l'appareil. En cas de montage au plafond, il doit être éloigné d'au moins 300mm de toute paroi. En cas de montage mural, il doit être placé aussi haut que possible au-dessus d'une quelconque fenêtre ou porte, au moins 150mm sous le plafond.

### 6.2 Installation sur une plateforme en pierre naturelle

Si l'appareil est placé sur une plateforme en pierre naturelle, respecte les exigences.

- La plateforme doit présenter une épaisseur minimum de 3 cm.
- La plateforme doit soutenir le poids de l'appareil directement dessous.
- Demandez à votre revendeur de pierres naturelles des conseils additionnels sur le type spécifique de pierre en combinaison avec l'appareil.



### 6.3 Exigences pour le tuyau d'air de combustion externe

- Assurez-vous que le tuyau d'air de combustion externe respecte la réglementation nationale et locale applicable.
- Le diamètre intérieur du tuyau d'air de combustion doit être d'au moins 125 mm sur la longueur totale.
- Utilisez un tuyau en aluminium ou en acier inox flexible.
- La longueur maximum du tuyau d'air de combustion externe est de 5 mètres.

- N'utilisez pas plus de 1 coude à 90°.
- Assurez-vous de couvrir l'entrée du tuyau d'entrée d'air de combustion externe avec une grille adaptée.
- Nous recommandons l'installation d'un clapet dans la vanne d'air de combustion externe pour éviter tout débris de feuilles tombées dans la conduite et la formation de condensation de vapeur d'eau dans l'appareil.

## **6.4**

### **Exigences pour le tuyau d'air de combustion externe**

- Assurez-vous que le tuyau d'air de combustion externe respecte la réglementation nationale et locale applicable.
- Le diamètre intérieur du tuyau d'air de combustion doit être d'au moins 125 mm sur la longueur totale.
- Utilisez un tuyau en aluminium ou en acier inox flexible.
- La longueur maximum du tuyau d'air de combustion externe est de 5 mètres.
- N'utilisez pas plus de 1 coude à 90°.
- Assurez-vous de couvrir l'entrée du tuyau d'entrée d'air de combustion externe avec une grille adaptée.
- Nous recommandons l'installation d'un clapet dans la vanne d'air de combustion externe pour éviter tout débris de feuilles tombées dans la conduite et la formation de condensation de vapeur d'eau dans l'appareil.

## 7 Installation du modèle BOX 25 75 avec base en acier

### 7.1 Installer l'appareil

1. Placez l'appareil sur la position indiquée. Pour placer l'appareil sur une plateforme en pierre naturelle, voir la section [8](#)
2. Respectez les distances de sécurité. Voir la section [5.1](#).
3. Si nécessaire, placez un foyer ininflammable sous l'appareil. Voir la section [5.1](#).
4. Assurez-vous que la connexion de canalisation de l'appareil est bien alignée avec le tuyau de canalisation du plafond.
5. Assurez-vous que l'appareil est installé à l'horizontale. Utilisez un niveau à bulle.

### 7.2 Connexion de l'alimentation en air externe optionnelle

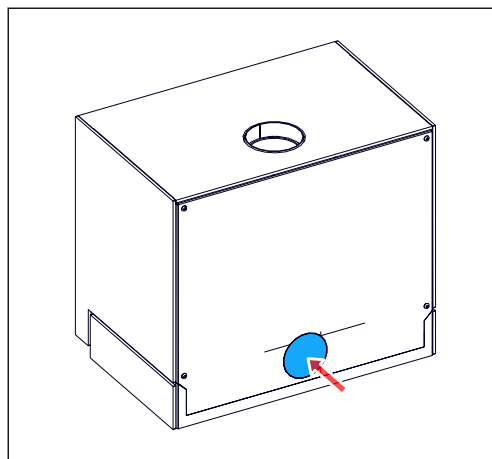
- L'appareil offre la possibilité de connecter un tuyau d'alimentation pour l'air de combustion externe. Durant le fonctionnement, l'appareil obtient l'air de combustion de ce conduit d'air.
- Nous recommandons vivement l'installation d'un clapet dans le tuyau d'alimentation en air de combustion externe pour éviter tout débris dans le tuyau et la formation de condensation de vapeur d'eau dans l'appareil au repos.

Connexion sur l'arrière de l'appareil - voir la section [7.2.1](#).

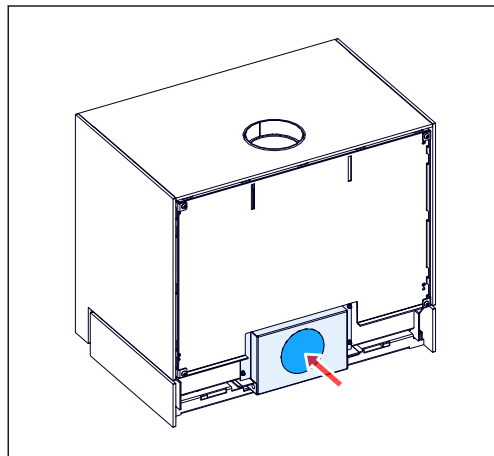
Connexion sur le fond de l'appareil - voir la section [7.2.2](#).

#### 7.2.1 Connexion à l'arrière

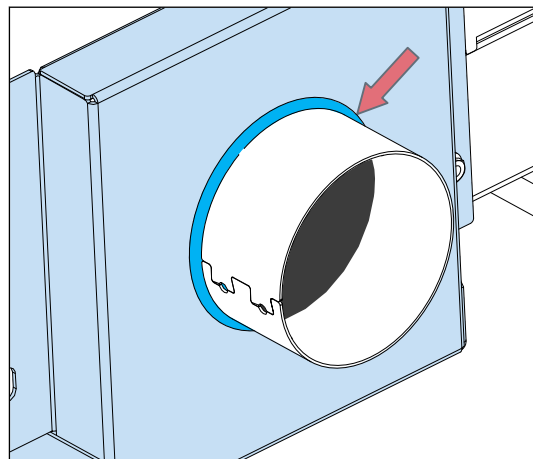
1. Retirez la plaque prédécoupée ronde de l'arrière de l'appareil avec un marteau. Une autre plaque prédécoupée ronde devient visible.



2. Retirez la plaque prédécoupée ronde avec un marteau.



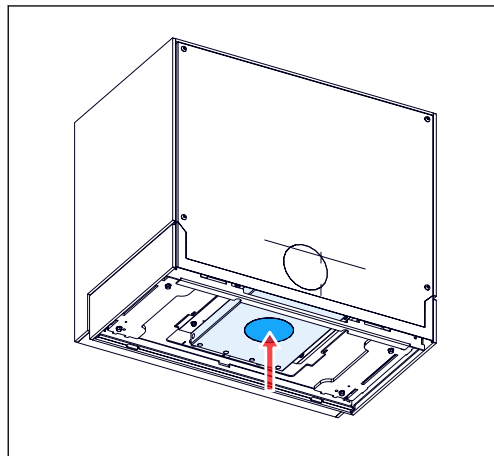
3. Placez l'anneau de connexion dans l'ouverture d'entrée d'air externe ouverte.
4. Dépliez les 3 lèvres de l'anneau de connexion afin de le fixer sur l'ouverture d'entrée.
5. Appliquez un composé d'étanchéisation (ex. mastic au silicone ou similaire) entre l'ouverture d'entrée et l'anneau de connexion.
6. Identifiez l'emplacement dans la paroi extérieure pour l'entrée d'alimentation en air de combustion externe.
7. Percez un orifice dans la paroi extérieure d'au moins 125 de diamètre.
8. Placez un tuyau en acier rigide ou un flexible en aluminium dans l'orifice.
9. Installez une grille dans l'orifice de la paroi extérieure et fixez le tuyau dessus.
10. Fixez l'autre bout du tuyau sur l'anneau de connexion. Utilisez des vis ou un collier de flexible.



## 7.2.2

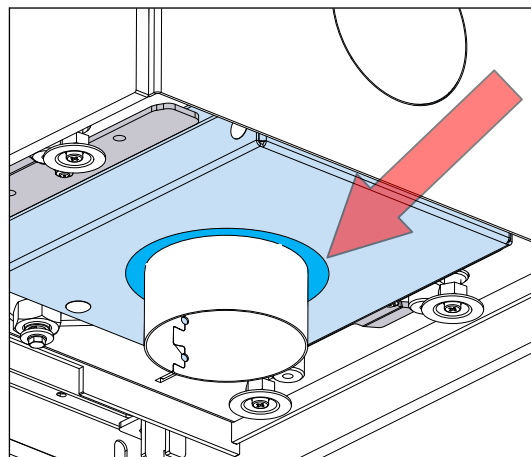
### Connexion sur le fond

1. Retirez la plaque prédécoupée ronde au fond de l'appareil avec un marteau.



2. Si nécessaire, placez l'anneau de connexion dans l'ouverture d'entrée d'air externe ouverte.

3. Dépliez les 3 lèvres de l'anneau de connexion afin de le fixer sur l'ouverture d'entrée.
4. Appliquez un composé d'étanchéisation (ex. mastic au silicone ou similaire) entre l'ouverture d'entrée et l'anneau de connexion
5. Identifiez l'emplacement dans le sol pour l'entrée d'alimentation en air de combustion externe.
6. Percez un orifice dans le sol d'au moins 125 de diamètre.
7. Placez un flexible en aluminium dans l'orifice.
8. Fixez l'autre bout du flexible en aluminium sur l'anneau de connexion. Utilisez des vis ou un collier de flexible.



## 7.3 Connexion du tuyau de gaz de conduit

### Exigences préliminaires

- Si l'appareil est installé sur un conduit en maçonnerie sans gaine de grand diamètre, employez un système de garniture de conduit isolé.
- Assurez-vous que la conception et l'installation du conduit de cheminée respectent les normes EN 15287-2:2008 et EN 13384-1:2015+A1:2019 et que le bon fonctionnement du conduit de cheminée est démontré selon la norme EN 13384-2:2015+A1:2019 pour la situation sur site.

Effectuez cette procédure uniquement après avoir terminé la procédure en section [7.2](#).



**Précaution :** Durant le fonctionnement de l'appareil, le côté extérieur du système de conduits devient chaud. Voir la section [5.1](#) pour les distances minimum avec les matériaux inflammables.



**Note :** Si l'appareil est installé sur un conduit en maçonnerie sans gaine de grand diamètre, pensez à employer un système de garniture de conduit pour améliorer les performances de l'appareil.

### Procédure

1. Connectez le conduit à la connexion de gaz de conduit sur l'appareil. Si nécessaire, utilisez un adaptateur de conduit en acier.
2. Si le conduit est connecté à un conduit de cheminée (maçonnerie) existant, assurez-vous que le dégagement entre le conduit et le conduit de cheminée existant est hermétique avec de la laine céramique ou un autre composant adapté (demandez conseil à votre revendeur de système de conduits).
3. Assurez-vous que toutes les connexions mécaniques du système de conduits sont correctement employées.
4. Assurez-vous de l'étanchéité au gaz de l'ensemble du système de conduits.

## 7.4

### Effectuer le contrôle final de l'appareil

1. Assurez-vous que la porte s'ouvre et se ferme facilement.
2. Assurez-vous que le levier de commande bouge librement à droite et à gauche sans bruit intempestif.
3. Assurez-vous que les plaques situées sur les parois latérales et arrière de la chambre de combustion et les déflecteurs sont correctement positionnés.

Contactez votre revendeur si le contrôle final expose un défaut.

## **8**                      **Installation du modèle BOX 25 75 avec base en pierre**

---

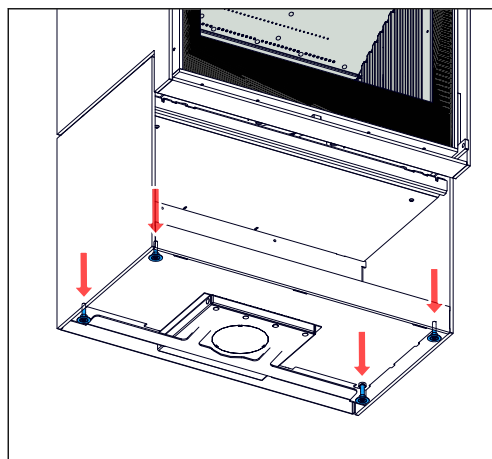
1. Placez la base en pierre à l'endroit prévu pour l'appareil.
2. Respectez les distances de sécurité. Voir la section [5.1](#).
3. Placez l'appareil sur la base en pierre.
4. Assurez-vous que les 4 pieds réglables s'ajustent dans les 4 encoches sur la base en pierre.
5. Respectez les instructions des sections [7.2](#), [7.3](#) et [7.4](#).



## 9 Installation du modèle BOX 25 75 avec module stockage de bûches de bois

### 9.1 Installer l'appareil

1. Placez l'appareil sur la position indiquée.
2. Respectez les distances de sécurité. Voir la section [5.2](#).
3. Si nécessaire, placez une plaque ininflammable sous l'appareil. Voir la section [5.2](#).
4. Assurez-vous que la connexion de canalisation de l'appareil est bien alignée avec le tuyau de canalisation du plafond.
5. Assurez-vous que l'appareil est installé à l'horizontale. Si nécessaire, ajustez les pieds réglables avec une clé à fourche de 13 mm. Utilisez un niveau à bulle.



## 9.2 Connexion de l'alimentation en air externe optionnelle

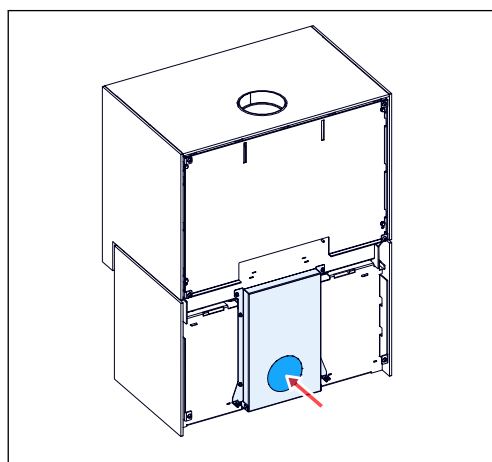
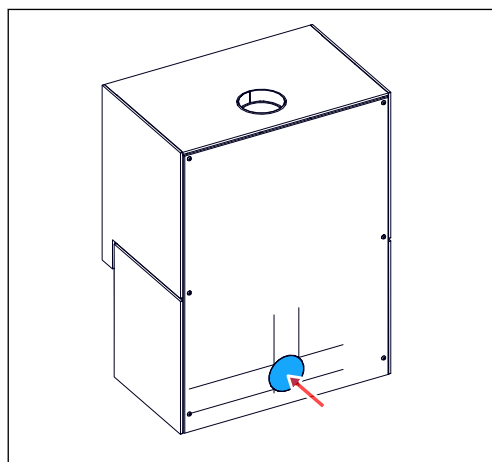
- L'appareil offre la possibilité de connecter un tuyau d'alimentation pour l'air de combustion externe. Durant le fonctionnement, l'appareil obtient l'air de combustion de ce conduit d'air.
- Nous recommandons vivement l'installation d'un clapet dans le tuyau d'alimentation en air de combustion externe pour éviter tout débris dans le tuyau et la formation de condensation de vapeur d'eau dans l'appareil au repos.

Connexion sur l'arrière de l'appareil - voir la section [9.2.1](#).

Connexion sur le fond de l'appareil - voir la section [9.2.2](#).

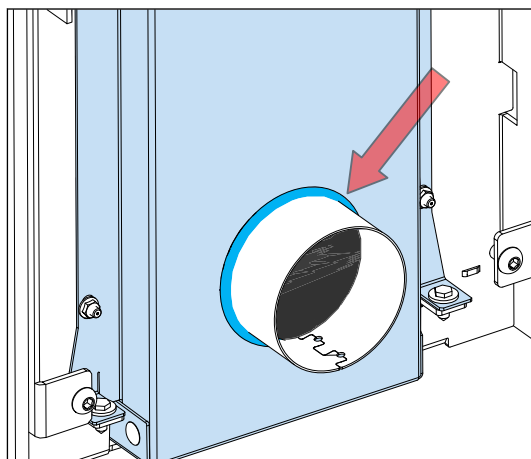
### 9.2.1 Connexion à l'arrière

1. Retirez la plaque prédécoupée ronde de l'arrière de l'appareil avec un marteau. Une autre plaque prédécoupée ronde devient visible.
2. Retirez la plaque prédécoupée ronde avec un marteau.



3. Placez l'anneau de connexion dans l'ouverture d'entrée d'air externe ouverte.
4. Dépliez les 3 lèvres de l'anneau de connexion afin de le fixer sur l'ouverture d'entrée.

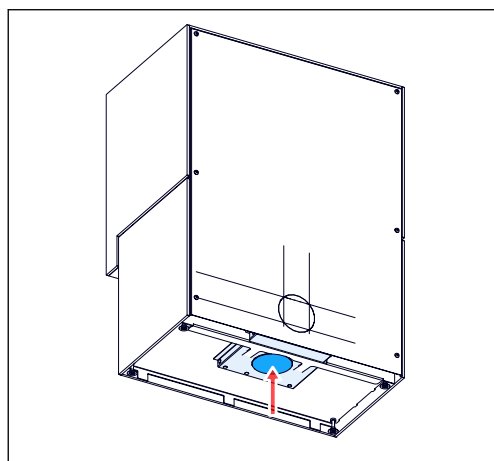
5. Appliquez un composé d'étanchéisation (ex. mastic au silicone ou similaire) entre l'ouverture d'entrée et l'anneau de connexion.
6. Identifiez l'emplacement dans la paroi extérieure pour l'entrée d'alimentation en air de combustion externe.
7. Percez un orifice dans la paroi extérieure d'au moins 125 de diamètre.
8. Placez un tuyau en acier rigide ou un flexible en aluminium dans l'orifice.
9. Installez une grille dans l'orifice de la paroi extérieure et fixez le tuyau dessus.
10. Fixez l'autre bout du tuyau sur l'anneau de connexion. Utilisez des vis ou un collier de flexible.



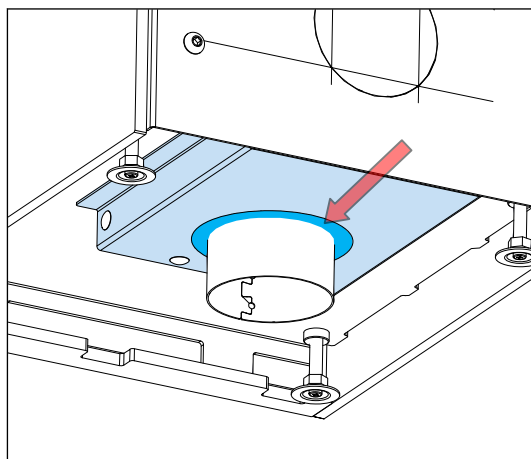
## 9.2.2

### Connexion sur le fond

1. Retirez la plaque prédécoupée ronde au fond de l'appareil avec un marteau.



2. Si nécessaire, placez l'anneau de connexion dans l'ouverture d'entrée d'air externe ouverte.
3. Dépliez les 3 lèvres de l'anneau de connexion afin de le fixer sur l'ouverture d'entrée.
4. Appliquez un composé d'étanchéisation (ex. mastic au silicone ou similaire) entre l'ouverture d'entrée et l'anneau de connexion.
5. Identifiez l'emplacement dans le sol pour l'entrée d'alimentation en air de combustion externe.
6. Percez un orifice dans le sol d'au moins 125 de diamètre.



7. Placez un flexible en aluminium dans l'orifice.
8. Fixez l'autre bout du flexible en aluminium sur l'anneau de connexion. Utilisez des vis ou un collier de flexible.

## 9.3 Connexion du tuyau de gaz de conduit



**Précaution :** Durant le fonctionnement de l'appareil, le côté extérieur du système de conduits devient chaud. Voir la section 5.2 pour les distances minimum avec les matériaux inflammables.



**Note :** Si l'appareil est installé sur un conduit en maçonnerie sans gaine de grand diamètre, pensez à employer un système de garniture de conduit pour améliorer les performances de l'appareil.

1. Connectez le conduit à la connexion de gaz de conduit sur l'appareil. Si nécessaire, utilisez un adaptateur de conduit en acier.
2. Si le conduit est connecté à un conduit de cheminée (maçonnerie) existant, assurez-vous que le dégagement entre le conduit et le conduit de cheminée existant est hermétique avec de la laine céramique ou un autre composant adapté (demandez conseil à votre revendeur de système de conduits).
3. Assurez-vous que toutes les connexions mécaniques du système de conduits sont correctement employées.
4. Assurez-vous de l'étanchéité au gaz de l'ensemble du système de conduits.

## 9.4 Effectuer le contrôle final de l'appareil

1. Assurez-vous que la porte s'ouvre et se ferme facilement.
2. Assurez-vous que le levier de commande bouge librement à droite et à gauche sans bruit intempestif.
3. Assurez-vous que les plaques situées sur les parois latérales et arrière de la chambre de combustion et les déflecteurs sont correctement positionnés.

Contactez votre revendeur si le contrôle final expose un défaut.

## 10 Maintenance

**Avertissement :**

Assurez-vous que l'appareil a refroidi complètement avant d'exécuter les procédures de cette section.

Effectuez toutes les procédures de cette section si nécessaire.

### 10.1 Appareil

1. Retirez les cendres du sol de la chambre de combustion.
2. Examinez les joints de porte. Remplacez les joints endommagés.
3. Retirez la grille et videz le cendrier.
4. Examinez l'état du déflecteur. Remplacez en cas de dommage.
5. Nettoyez chaque côté de la vitre avec un vaporisateur pour verre ou un détergent de cuisinière céramique.
6. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec une brosse douce.
7. Nettoyez les pièces métalliques à l'extérieur de l'appareil avec un chiffon non-pelucheux. Utilisez une bombe aérosol de laque thermorésistante Barbas pour réparer tout dommage du laquage.

### 10.2 Alimentation en air de combustion

1. Assurez-vous que l'entrée du tuyau de l'alimentation en air de combustion externe n'est pas obstruée par des feuilles ou autres débris.
2. Nettoyez l'entrée du tuyau de l'alimentation en air de combustion externe.

### 10.3 Conduit de cheminée

**Note :**

Nous recommandons de contacter une société agréée de ramonage de conduit de cheminée pour l'inspection et le nettoyage du conduit de cheminée.

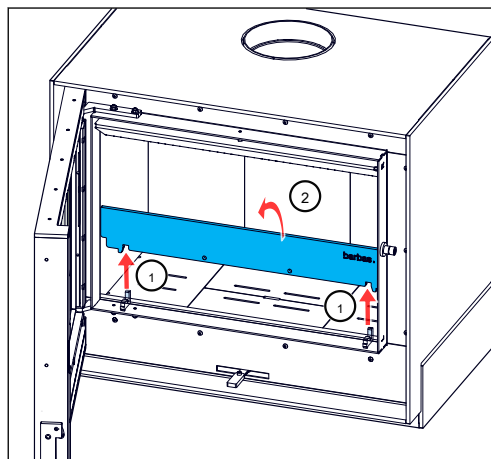
1. Retirez l'écran thermique ainsi que les déflecteurs supérieur et inférieur avant le ramonage du conduit de cheminée. Reportez-vous à la section [10.5](#) pour connaître la procédure de retrait de l'écran thermique et des déflecteurs.
2. Nettoyage et inspection du conduit de cheminée
3. Assurez-vous de l'absence d'obstruction dans le conduit de cheminée, ainsi des nids d'oiseaux.
4. Recherchez les fissures, pièces desserrées et fuites de gaz de conduit. Nous recommandons l'usage d'une caméra d'inspection.
5. Installez l'écran thermique et les déflecteurs inférieur et supérieur. Reportez-vous à la section [10.7](#) pour la procédure d'installation de l'écran thermique et des déflecteurs.

## 10.4 Démontage des plaques de fond, de la grille et du cendrier

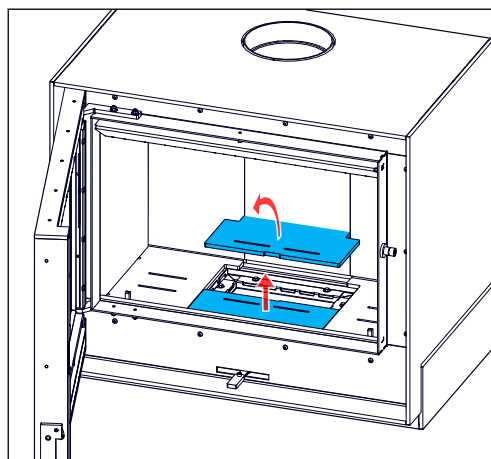
**Note :**

Assurez-vous de retirer toutes les cendres et le bois non-consommé de la chambre de combustion avant de débuter cette procédure.

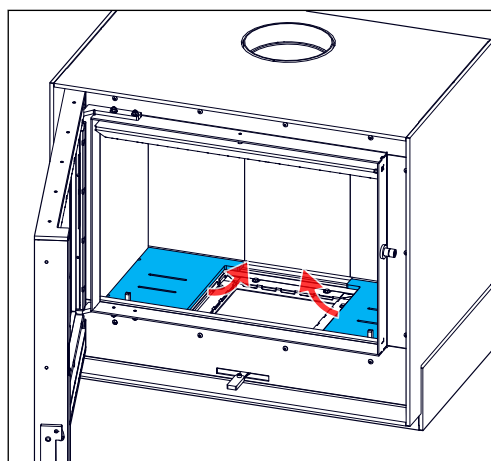
1. Levez la protection de bûches avant (1) et levez le côté gauche.
2. Retrait de la protection de bûches avant (2)



3. Levez les 2 plaques de grille et retirez-les de la chambre de combustion.



4. Déplacez les 2 plaques de fond en acier sur le centre du fond de la cheminée.
5. Levez les plaques de fond en acier et retirez-les.



## 10.5 Retrait des déflecteurs

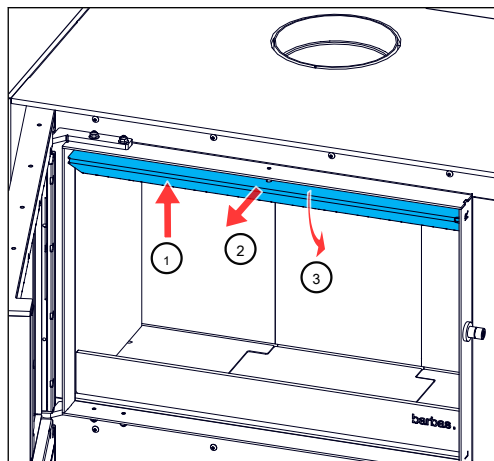
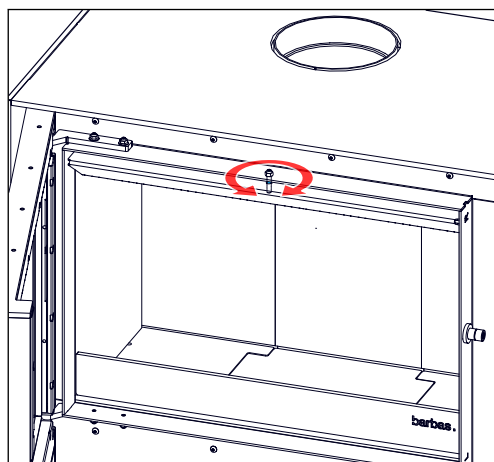
**Note :**

Assurez-vous de retirer toutes les cendres et le bois non-consommé de la chambre de combustion avant de débuter cette procédure.

1. Retirez l'écran thermique. Voir la section [10.5.1](#).
2. Retirez le déflecteur inférieur. Voir la section [10.5.2](#).
3. Retirez le déflecteur supérieur. Voir la section [10.5.3](#).

## 10.5.1 Retrait de l'écran thermique

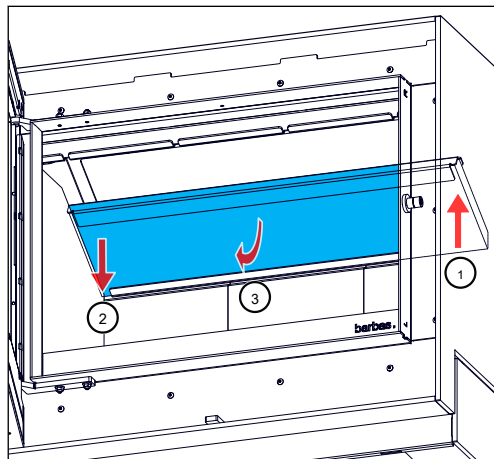
1. Ouvrez la porte.
2. Desserrez l'écrou au-dessus de l'écran thermique avec une clé hex de 3 mm et une clé à fourche de 10 mm. Tournez l'écrou vers le bas avec la clé à fourche et tournez la vis vers le haut avec la clé hex jusqu'à ce que la vis soit desserrée de l'écran thermique.
3. Poussez vers le haut l'avant de l'écran thermique (1) et tirez-le en avant (2) puis abaissez-le en position verticale (3).



## 10.5.2 Retrait du déflecteur inférieur

Effectuez cette procédure uniquement après avoir terminé la procédure en section [10.5.1](#).

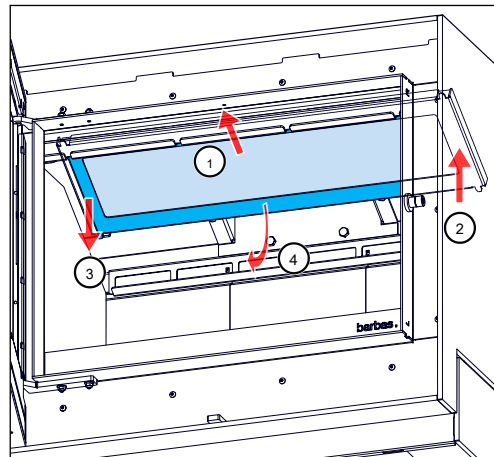
1. Levez le côté droit du déflecteur inférieur sur une faible distance (1).
2. Abaissez le côté gauche du déflecteur inférieur sur une faible distance (2) et retirez le déflecteur hors de l'appareil (3).



### 10.5.3 Retirez le déflecteur supérieur.

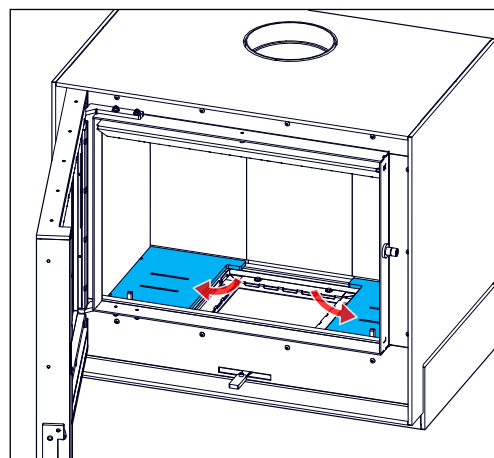
Effectuez cette procédure uniquement après avoir terminé la procédure en section [10.5.2](#).

1. Avancez le déflecteur supérieur d'environ 1 cm (1)
2. Levez le côté droit du déflecteur supérieur sur une faible distance (2).
3. Abaissez le côté gauche du déflecteur supérieur sur une faible distance (3) et retirez le déflecteur hors de l'appareil (4).

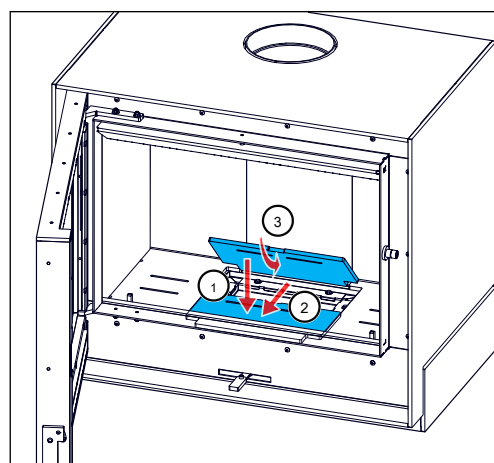


### 10.6 Installez les plaques de fond, le cendrier et la grille

1. Placez la plaque de fond gauche en acier sur le fond de la chambre de combustion.
2. Déplacez la plaque de fond en acier à fond à gauche.
3. Placez la plaque de fond droite en acier sur le fond de la chambre de combustion.
4. Déplacez la plaque de fond en acier à fond à droite.

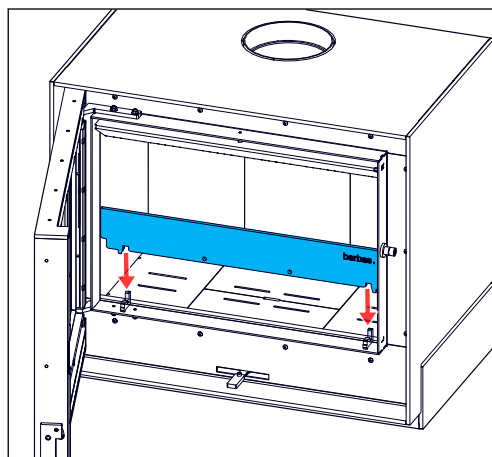


5. Placez une grille sur le cendrier avec le petit côté dirigé vers la paroi arrière et déplacez à fond en arrière
6. Placez l'autre plaque de grille avec le petit côté dirigé vers l'avant de la chambre de combustion. Déplacez la grille aussi loin que possible à l'avant du fond de la chambre de combustion.





7. Placez la protection de bûches avant sur les encoches.

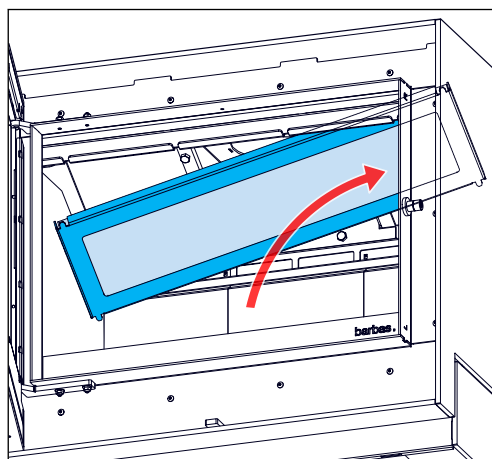


## 10.7 Installation des déflecteurs

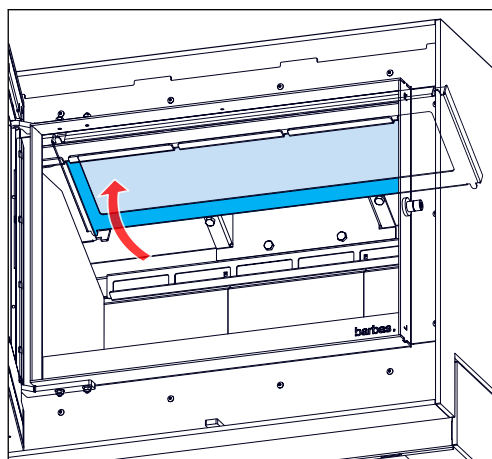
1. Installez le déflecteur supérieur. Voir la section [10.7.1](#).
2. Installez le déflecteur inférieur. Voir la section [10.7.2](#).
3. Installez l'écran thermique. Voir la section [10.7.3](#).

### 10.7.1 Installation du déflecteur supérieur

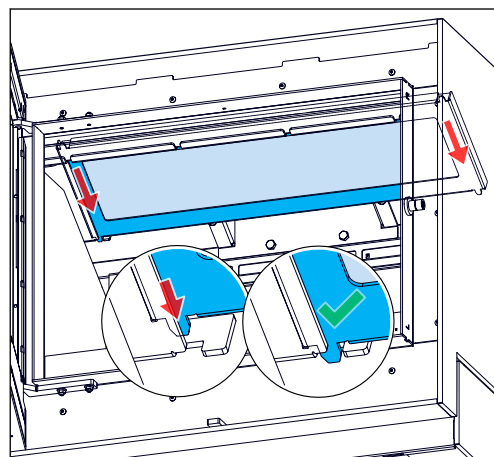
1. Placez le déflecteur supérieur sous un angle dans la chambre de combustion.
2. Déplacez le côté droit du déflecteur aussi haut que possible et le plus à droite de la chambre de combustion.



3. Déplacez le côté gauche du déflecteur vers le haut pour qu'il soit à l'horizontale.
4. Abaissez le déflecteur dans son support.



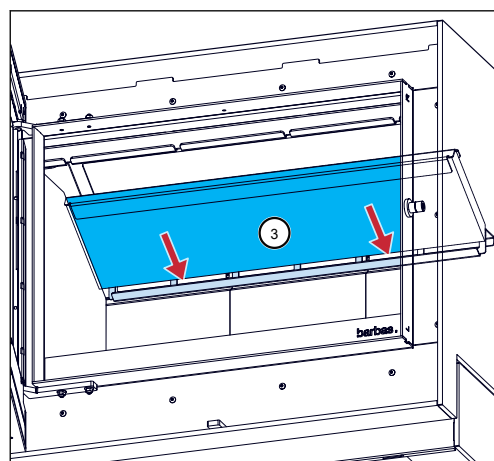
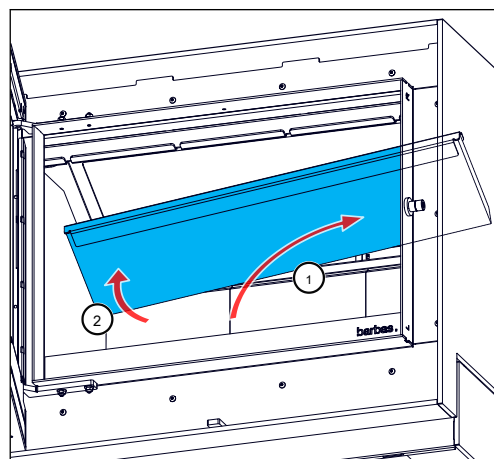
5. Poussez le déflecteur en arrière jusqu'à ce que les 2 comes sur l'arrière du déflecteur entrent dans les encoches.
6. La came est dans l'encoche si le déflecteur ne peut plus bouger à gauche ni à droite.



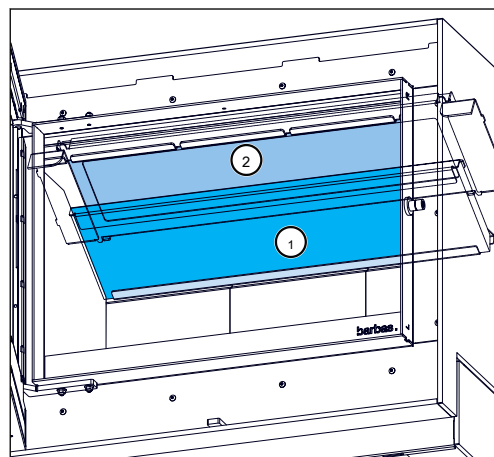
## 10.7.2 Installation du déflecteur inférieur

Effectuez cette procédure uniquement après avoir terminé la procédure en section [10.7.1](#).

1. Déplacez le déflecteur inférieur vers le haut et incliné dans la chambre de combustion (1) et placez le côté droit du déflecteur au-dessus des panneaux latéraux (2) sur la droite.
2. Déplacez le côté gauche du déflecteur inférieur vers le haut et placez-le sur les panneaux latéraux sur la gauche. S'il ne s'ajuste pas, assurez-vous que les panneaux latéraux reposent fermement contre la paroi latérale de l'appareil.
3. Placez le côté arrière du déflecteur contre la paroi arrière (3).
4. Assurez-vous que le déflecteur inférieur est à l'horizontale et contre la paroi arrière.



5. Assurez-vous que le déflecteur supérieur (2) est correctement positionné.
6. Si le déflecteur supérieur n'est pas correctement positionné, retirez le déflecteur inférieur (1) et placez le déflecteur supérieur sur la position correcte puis installez le déflecteur inférieur à nouveau.

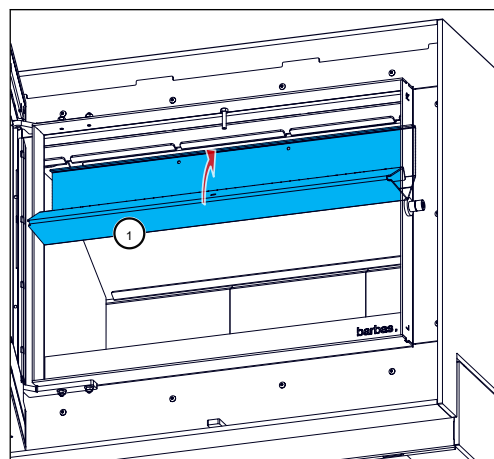


## 10.7.3

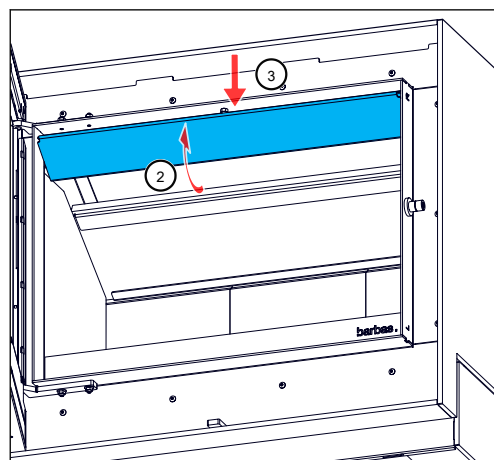
### Installation de l'écran thermique

Effectuez cette procédure uniquement après avoir terminé la procédure en section [10.7.2](#).

1. Levez l'écran thermique et placez le côté arrière au-dessus du déflecteur supérieur (1).



2. Levez l'avant de l'écran thermique (2) et placez le bord sur la bande métallique sous l'entrée de lavage d'air (3).
3. Tournez la vis vers le bas avec une clé hex de 3 mm jusqu'à ce qu'elle se trouve dans l'orifice de vis de l'écran thermique.
4. Tournez la vis vers le haut avec une clé à fourche de 10 mm et serrez-la.



## 11 Données techniques

### 11.1 Données techniques

Nom	Barbas	
Modèle	BOX 25 75 BOX 25 75 avec module stockage de bûches de bois	
Numéro d'inscription EPREL	2542517	
Testé selon	EN16510-2-1	
Indice d'efficacité énergétique	104	
Classe d'efficacité énergétique	A	
Combustible	Bûches de bois, briquettes de bois	
Fonction de chauffage indirect	Non	
Pièce hermétique	Oui (type CM)	
Débit de fuite à 10 Pa	1,6 m <sup>3</sup> /h	
Efficience saisonnière	68,5 %	
	<b>Charge nominale</b>	<b>Puissance thermique partielle</b>
Charge de combustible	2,6 kg	1,3 kg
Puissance thermique nominale (nette)	10,9 kW	6,2 kW
Rendement utile	78,5 %	74 %
• émissions de monoxyde de carbone (CO)	1208 mg/Nm <sup>3</sup>	1617 mg/Nm <sup>3</sup>
• émissions de particules (PM)	28 mg/Nm <sup>3</sup>	15 mg/Nm <sup>3</sup>
• émissions de composés organiques gazeux (COG)	63 mg/Nm <sup>3</sup>	77 mg/Nm <sup>3</sup>
• émissions d'oxydes d'azote (NO <sub>x</sub> )	71 mg/Nm <sup>3</sup>	84 mg/Nm <sup>3</sup>
Débit massique de gaz de conduit	10,5 g/s	8,7 g/s
Température de sortie de gaz de conduit	349 °C	302 °C
Température de gaz de conduit	291 °C	252 °C
Tirage de conduit de cheminée minimum	12 Pa	7 Pa
Classe de température minimum du conduit de cheminée	T 400	

Connexion de gaz de conduit	Diamètre extérieur 178 mm, adapté à un tuyau d'un diamètre intérieur de 180 mm		
Connexion d'air de combustion externe	125 mm		
Distance minimum avec les matériaux inflammables	Voir le chapitre <a href="#">5</a>		
Poids			
	Intérieur en vermiculite	Intérieur en béton	Intérieur en fonte de fer
BOX 25 75	208 kg	215 kg	241 kg
BOX 25 75 avec module stockage de bûches de bois	212 kg	235 kg	283 kg
Matériaux employés			
	Intérieur en vermiculite	Intérieur en béton	Intérieur en fonte de fer
Panneaux arrière et latéraux de chambre de combustion	Vermiculite 750 kg/m³	Céramique thermorésistante 1600 kg/m³	Fonte de fer
Grille et sol de combustion	Acier	Acier	Acier
Déflexeur inférieur	Vermiculite 750 kg/m³	Céramique thermorésistante 2000 kg/m³	Vermiculite 750 kg/m³
Déflexeur supérieur	Vermiculite 750 kg/m³	Vermiculite 750 kg/m³	Vermiculite 750 kg/m³
Vitre avant	Vitrocéramique thermorésistante	Vitrocéramique thermorésistante	Vitrocéramique thermorésistante
Les précautions spécifiques à mettre en œuvre pour l'assemblage, l'installation ou la maintenance du dispositif de chauffage décentralisé sont listées dans les documents joints :	Manuel d'installation et de maintenance Manuel utilisateur		
Capacité maximum de support de conduit de cheminée	120 kg *)		

## Informations complémentaires pour obtenir des résultats d'essai pertinents pour la surveillance du marché


Masse du logement de brûleur basique	120 g
Critère de fin de cycle d'essai	5 vol% CO <sub>2</sub>

\*) si le poids du conduit de cheminée, en tout ou partie, soutenu par l'appareil dépasse l'indication, le conduit de cheminée doit être soutenu par un support mural.

## 11.2

## Informations de produit selon le règlement (UE) 2015/1185

**barbas bellfires.**  
Crafted to wonder

Déclaration de conformité UE																																											
Cette déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit la conformité avec les directives suivantes : <b>2009/125/CE Directive relative à la fixation d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie (directive ecodesign)</b> <i>Règlement applicable : (UE) 2015/1185</i>																																											
Déclaration des Performances																																											
No. 1.232-083-4 - CPR-2013/07/01																																											
Code d'identification unique du produit type:		BOX 25 75 avec module stockage de bûches																																									
Usage prévu:		Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels																																									
Fabrikant:		Barbas Bellfires BV; Hallenstraat 17; 5531 AB Bladel; Pays-Bas																																									
Système d'EVCP :		3																																									
Spécification technique harmonisée:		EN 16510-2-1:2022																																									
Organisme notifié:		No. 2013																																									
Caractéristiques essentielles																																											
<b>Résistance mécanique et stabilité</b>		Capacité portante 120 kg																																									
<b>Sécurité incendie - Protection des matériaux combustibles</b>		<b>Distance minimale par rapport aux combustibles</b>																																									
Bas (d <sub>B</sub> )		0 cm																																									
Sol à l'avant (d <sub>S</sub> )		20 cm																																									
Plafond (d <sub>P</sub> )		75 cm																																									
Arrière (d <sub>A</sub> )		30 cm																																									
Côté (d <sub>C</sub> )		40 cm																																									
Rayonnement latéral (d <sub>L</sub> )		160 cm																																									
Devant (d <sub>D</sub> ):		160 cm																																									
Matériau isolant																																											
<b>Hygiène, santé et environnement</b>		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>À la puissance nominale</th> <th>À la puissance à charge partielle</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Émissions de monoxyde de carbone (CO)</td> <td>1208 mg/m<sup>3</sup></td> <td>1617 mg/m<sup>3</sup></td> </tr> <tr> <td>Émissions d'oxydes d'azote (NO<sub>x</sub>)</td> <td>71 mg/m<sup>3</sup></td> <td>84 mg/m<sup>3</sup></td> </tr> <tr> <td>Émissions de composés organiques gazeux (OGC)</td> <td>63 mg/m<sup>3</sup></td> <td>77 mg/m<sup>3</sup></td> </tr> <tr> <td>Émissions de particules (PM)</td> <td>28 mg/m<sup>3</sup></td> <td>15 mg/m<sup>3</sup></td> </tr> </tbody> </table>			À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle	Émissions de monoxyde de carbone (CO)	1208 mg/m <sup>3</sup>	1617 mg/m <sup>3</sup>	Émissions d'oxydes d'azote (NO <sub>x</sub> )	71 mg/m <sup>3</sup>	84 mg/m <sup>3</sup>	Émissions de composés organiques gazeux (OGC)	63 mg/m <sup>3</sup>	77 mg/m <sup>3</sup>	Émissions de particules (PM)	28 mg/m <sup>3</sup>	15 mg/m <sup>3</sup>																									
	À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle																																									
Émissions de monoxyde de carbone (CO)	1208 mg/m <sup>3</sup>	1617 mg/m <sup>3</sup>																																									
Émissions d'oxydes d'azote (NO <sub>x</sub> )	71 mg/m <sup>3</sup>	84 mg/m <sup>3</sup>																																									
Émissions de composés organiques gazeux (OGC)	63 mg/m <sup>3</sup>	77 mg/m <sup>3</sup>																																									
Émissions de particules (PM)	28 mg/m <sup>3</sup>	15 mg/m <sup>3</sup>																																									
<b>Sécurité d'utilisation et accessibilité</b>		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Données pour l'installation sur une cheminée</th> </tr> <tr> <th></th> <th>À la puissance nominale</th> <th>À la puissance à charge partielle</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Température des fumées à la buse d'évacuation</td> <td>349 °C</td> <td>302 °C</td> </tr> <tr> <td>Tirage minimal</td> <td>12 Pa</td> <td>7 Pa</td> </tr> <tr> <td>Débit massique des fumées</td> <td>10.5 g/s</td> <td>8.7 g/s</td> </tr> <tr> <td>Sécurité incendie pour l'installation du conduit de fumée</td> <td colspan="2">T400 G minimum</td> </tr> </tbody> </table>			Données pour l'installation sur une cheminée		À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle	Température des fumées à la buse d'évacuation	349 °C	302 °C	Tirage minimal	12 Pa	7 Pa	Débit massique des fumées	10.5 g/s	8.7 g/s	Sécurité incendie pour l'installation du conduit de fumée	T400 G minimum																								
	Données pour l'installation sur une cheminée																																										
	À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle																																									
Température des fumées à la buse d'évacuation	349 °C	302 °C																																									
Tirage minimal	12 Pa	7 Pa																																									
Débit massique des fumées	10.5 g/s	8.7 g/s																																									
Sécurité incendie pour l'installation du conduit de fumée	T400 G minimum																																										
<b>Économie d'énergie et isolation thermique</b>		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th colspan="3">Énergie restituée et rendement énergétique de l'appareil</th> </tr> <tr> <th></th> <th>À la puissance nominale</th> <th colspan="2">À la puissance à charge partielle</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Puissance utile émise dans la pièce</td> <td>10.9 kW</td> <td colspan="2">6.2 kW</td> </tr> <tr> <td>Rendement</td> <td>78.5 %</td> <td colspan="2">74 %</td> </tr> <tr> <td colspan="4"><b>Rendement de chauffage des locaux</b></td> </tr> <tr> <td>Rendement saisonnier pour le chauffage des locaux</td> <td>68.5 %</td> <td colspan="2">--</td> </tr> <tr> <td>Indice d'efficacité énergétique (IEE)</td> <td>104</td> <td colspan="2">--</td> </tr> <tr> <td>Classe d'efficacité énergétique</td> <td>A</td> <td colspan="2">--</td> </tr> <tr> <td></td> <td>À la puissance nominale</td> <td>À la puissance à charge partielle</td> <td>En mode veille</td> </tr> <tr> <td>Consommation d'énergie électrique</td> <td>N/A</td> <td>N/A</td> <td>N/A</td> </tr> </tbody> </table>			Énergie restituée et rendement énergétique de l'appareil				À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle		Puissance utile émise dans la pièce	10.9 kW	6.2 kW		Rendement	78.5 %	74 %		<b>Rendement de chauffage des locaux</b>				Rendement saisonnier pour le chauffage des locaux	68.5 %	--		Indice d'efficacité énergétique (IEE)	104	--		Classe d'efficacité énergétique	A	--			À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle	En mode veille	Consommation d'énergie électrique	N/A	N/A	N/A
	Énergie restituée et rendement énergétique de l'appareil																																										
	À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle																																									
Puissance utile émise dans la pièce	10.9 kW	6.2 kW																																									
Rendement	78.5 %	74 %																																									
<b>Rendement de chauffage des locaux</b>																																											
Rendement saisonnier pour le chauffage des locaux	68.5 %	--																																									
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	104	--																																									
Classe d'efficacité énergétique	A	--																																									
	À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle	En mode veille																																								
Consommation d'énergie électrique	N/A	N/A	N/A																																								
<b>Utilisation durable des ressources naturelles</b>		Durabilité environnementale NPD																																									
Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est délivrée, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.																																											
Signé pour et au nom du fabricant par :																																											
Danny Baijens, directeur 		Bladel, Pays-Bas 20 novembre 2025																																									

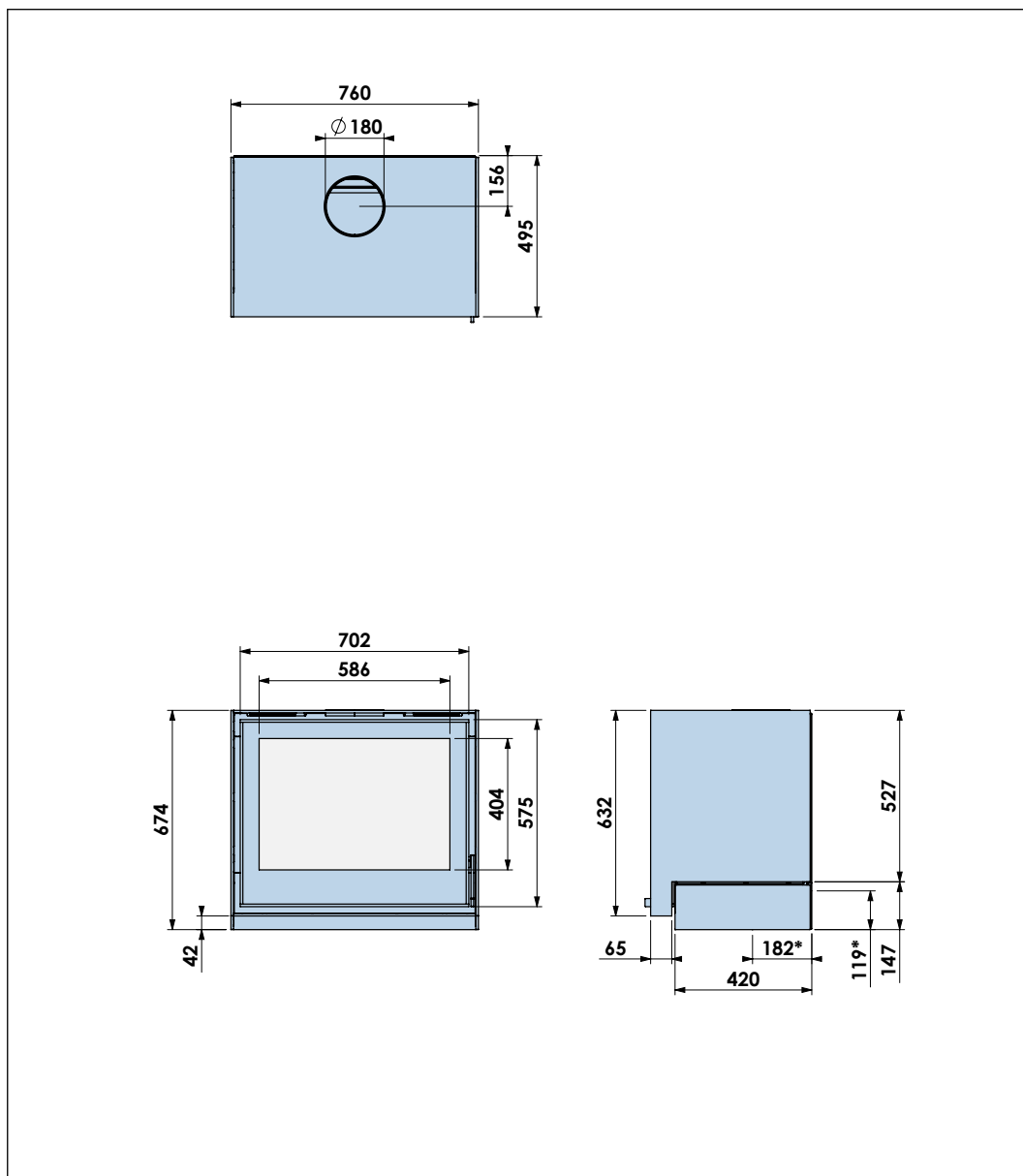
## 11.3 Explication des notations utilisées sur l'écran de type

Notation	Description
$m_{chim}$	Le poids maximum du conduit de cheminée que l'appareil peut soutenir
$d_B$	Les distances minimum sous le fond au matériau combustible
$d_F$	Les distances minimum de l'avant au matériau combustible dans la zone de rayonnement avant inférieure
$d_C$	Les distances minimum du haut au matériau combustible
$d_R$	Les distances minimum de l'arrière au matériau combustible
$d_S$	Les distances minimum des côtés au matériau combustible
$d_L$	Les distances minimum de l'avant au matériau combustible dans la zone de rayonnement avant latérale
$d_P$	Les distances minimum de l'avant au matériau combustible
$CO_{nom}$	Émissions de monoxyde de carbone à puissance thermique nominale
$NO_{xnom}$	Émissions d'oxyde d'azote à puissance thermique nominale
$OGC_{nom}$	Émissions d'hydrocarbures à puissance thermique nominale
$PM_{nom}$	Émissions de particules à puissance thermique nominale
$CO_{part}$	Émissions de monoxyde de carbone à puissance thermique partielle
$NO_{xpart}$	Émissions d'oxyde d'azote à puissance thermique partielle
$OGC_{part}$	Émissions d'hydrocarbures à puissance thermique partielle
$PM_{part}$	Émissions de particules à puissance partielle
$T_{snom}$	Température de sortie de gaz de conduit à puissance thermique nominale
$p_{nom}$	Tirage de conduit de cheminée à puissance thermique nominale
$\Phi_{f,g nom}$	Débit massique de gaz de conduit à puissance thermique nominale
$T_{spart}$	Température de sortie de gaz de conduit à puissance thermique partielle
$p_{part}$	Tirage de conduit de cheminée à puissance thermique partielle
$\Phi_{f,g part}$	Débit massique de gaz de conduit à puissance thermique partielle
$T_{class}$	Désignation de température de conduit de cheminée
$P_{nom}$	Puissance thermique nominale
$\eta_{nom}$	Rendement d'appareil à puissance thermique nominale
$P_{part}$	Puissance thermique partielle
$\eta_{part}$	Rendement d'appareil à puissance thermique partielle
$\eta_s$	Rendement de chauffage d'espace saisonnier d'appareil à puissance thermique nominale
$E_{EI}$	Indice d'efficacité énergétique
$E_{class}$	Classe d'efficacité énergétique
INT	L'appareil est compatible avec un fonctionnement intermittent
CM	Appareil étanche avec porte à fermeture et verrouillage manuels
B	Appareil non-étanche
	Vous devez lire et respecter les instructions de fonctionnement de l'utilisateur

## 12 Dimensions

### 12.1 Dimensions BOX 25 75

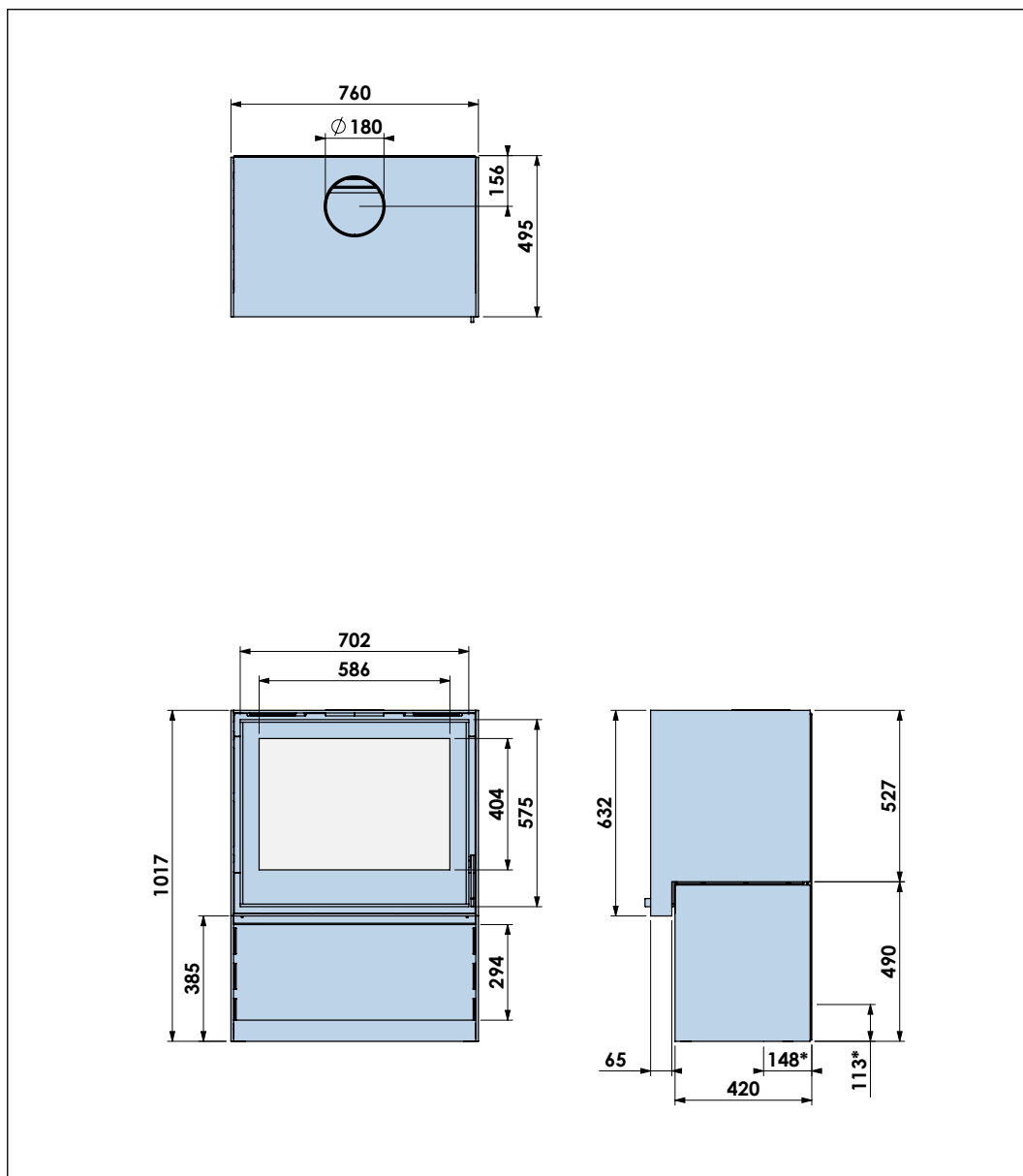
\*) Ouvertures d'entrée d'air de combustion ( $\varnothing 125$  mm) à l'arrière et au fond de l'appareil.



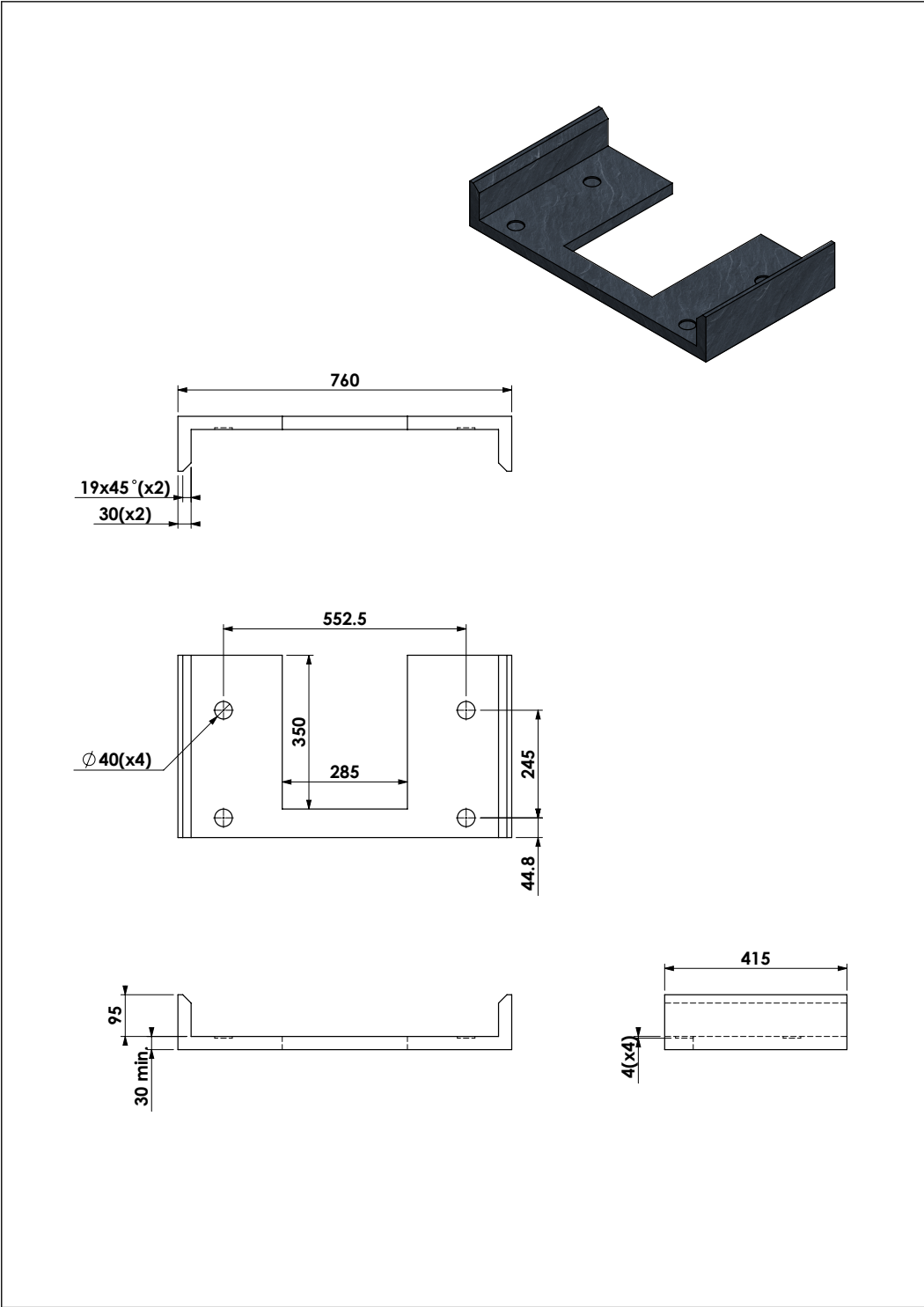


## 12.2 Dimensions BOX 25 75 avec module stockage de bûches de bois

\*) Ouvertures d'entrée d'air de combustion ( $\varnothing$  125 mm) à l'arrière et au fond de l'appareil.



12.3 Dimensions de la base décorative en pierre



## 13 Conditions de la garantie

Pour une demande sous garantie, il est important d'enregistrer l'appareil Barbas après son achat via le site [www.barbas.com](http://www.barbas.com).

### Conditions de la garantie Barbas

Barbas B.V. garantit la qualité des appareils Barbas fournis et celle des matériaux employés. Tous les appareils Barbas ont été développés et fabriqués selon les normes les plus exigeantes de qualité. Si, en dépit de tout, l'appareil Barbas que vous avez acheté présente un quelconque défaut, Barbas B.V. vous offre la garantie de fabricant suivante.

#### Article 1 : Garantie

1. Si Barbas B.V. détermine que l'appareil Barbas que vous avez acheté est défectueux en résultante d'un défaut de fabrication ou matériel, Barbas B.V. garantit la réparation ou le remplacement de l'appareil à titre gratuit, sans aucun frais de pièces de rechange ou de main-d'œuvre.
2. La réparation ou le remplacement de l'appareil Barbas est entrepris par Barbas B.V. ou le revendeur Barbas, à la discrétion de Barbas B.V.
3. Cette garantie s'ajoute à la garantie nationale légale existante des revendeurs Barbas dealers et de Barbas B.V. dans le pays d'achat et n'est pas destinée à limiter vos droits et prétentions sur le fondement des dispositions juridiques en vigueur.

#### Article 2 : Conditions de la garantie

1. Si vous souhaitez émettre une réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur Barbas.
2. Les réclamations doivent être signalées aussi vite que possible après leur manifestation.
3. Les réclamations sont acceptées uniquement si elles sont communiquées au revendeur Barbas conjointement avec le numéro de série de l'appareil Barbas mentionné dans les documents joints.
4. En outre, l'original du reçu (facture, reçu ou reçu d'espèces) indiquant la date d'achat doit aussi être soumis.
5. Les réparations et remplacements durant la période de garantie ne donnent aucunement droit à une extension de la période de garantie. Après une réparation ou un remplacement de pièces sous garantie, la période de garantie est censée avoir démarré à la date d'achat de l'appareil Barbas.
6. Si une pièce spécifique est éligible au titre de la garantie mais la pièce d'origine n'est plus disponible, Barbas B.V. fait en sorte qu'une pièce alternative offrant pour le moins la même qualité soit fournie.

#### Article 3 : Exclusions de la garantie

1. La garantie relative à l'appareil Barbas perd ses effets dans les cas suivants :
  - a. l'installation ne respecte pas les instructions d'installation ou la réglementation nationale /locale ;
  - b. l'installation, la connexion ou la réparation n'a pas été confiée à un revendeur Barbas ;
  - c. l'utilisation ou la maintenance n'a pas respecté les instructions d'usage ;

- d. modification, négligence ou traitement brutal ;
  - e. dommages résultant de causes externes (hors de l'appareil lui-même), ainsi la foudre, un dégât des eaux ou un incendie ;
2. En outre, la garantie est annulée si l'original du reçu d'achat présente une modification, une suppression ou une élimination, voire est illisible.

**Article 4 : Région de garantie**

1. La garantie est uniquement valide dans les pays de commercialisation des appareils Barbas via un réseau de revendeurs officiels.

**Article 5 : Période de garantie**

- 1. Cette garantie est accordée uniquement durant sa période de garantie.
- 2. Le corps de l'appareil Barbas est garanti pour une période de 10 ans contre tous les défauts inhérents à la fabrication et aux matériaux, à partir de la date d'achat.
- 3. Pour les autres pièces de l'appareil Barbas, une garantie similaire s'applique pendant deux ans à compter de la date d'achat.
- 4. Pour les pièces utilisateur - vitre, bouchon d'étanchéité de vitre et intérieur de la chambre de combustion - une garantie similaire s'applique jusqu'à la première combustion.

**Article 6 : Responsabilité**

- 1. Une réclamation acceptée par Barbas B.V. au titre de cette garantie n'implique pas automatiquement l'acceptation par Barbas B.V. de la responsabilité envers des dommages possibles. La responsabilité de Barbas B.V. ne s'étend jamais au-delà des éléments énoncés dans ces conditions de la garantie. Toute responsabilité de Barbas B.V. pour les dommages conséquents est expressément exclue.
- 2. L'énoncé de cette disposition n'est pas valide si et dans la mesure où une disposition obligatoire l'exige.
- 3. Tous les accords conclus par Barbas B.V. sont, sauf mention contraire spécifique, effectués par écrit et dans la mesure où ils sont permis par la législation applicable, soumis aux conditions générales de vente et de livraison FME-CWM pour le secteur technologique.

Barbas B.V.  
Hallenstraat 17  
5531 AB Bladel  
Pays-Bas

E-mail : [info@Barbas.com](mailto:info@Barbas.com)

Conservez soigneusement les documents joints : ils indiquent le numéro de série de l'appareil. Il vous sera nécessaire pour émettre une réclamation au titre de la garantie.







# barbas .

Votre revendeur Barbas